

# Công nghiệp

## Industry

Biểu Table		Trang Page
163	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo thành phần kinh tế <i>Gross output of industry at current prices by types of ownership</i>	345
164	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of industry at current prices by industrial activity</i>	346
165	Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp <i>Structure of gross output of industry at current prices by industrial activity</i>	348
166	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương <i>Gross output of industry at current prices by province</i>	350
167	Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương <i>Structure of gross output of industry at current prices by province</i>	352
168	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo thành phần kinh tế <i>Gross output of industry at constant 1994 prices by types of ownership</i>	354
169	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of industry at constant 1994 prices by industrial activity</i>	355
170	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of gross output of industry at constant 1994 prices by industrial activity</i>	357
171	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Gross output of industry at constant 1994 prices by province</i>	359
172	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of gross output of industry at constant 1994 prices by province</i>	361
173	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	363

174	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of state industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	365
175	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	367
176	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of state industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	369
177	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Central state industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	371
178	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of central state industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	373
179	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Central state industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	375
180	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of central state industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	377
181	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Local state industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	379
182	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of local state industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	381
183	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Local state industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	383

### 340 Công nghiệp - Industry

184	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of local state industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	385
185	Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Non-State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	387
186	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of non-State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	389
187	Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Non-State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	391
188	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of non-State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	393
189	Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial gross output of collective economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	395
190	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial gross output of collective economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	397
191	Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial gross output of private economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	399
192	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial gross output of private economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	401

193	Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial gross output of household economic sector at constant 1994 price by industrial activity</i>	403
194	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial gross output of household economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	405
195	Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	407
196	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	409
197	Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by province</i>	411
198	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by province</i>	413
199	Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp - <i>Main industrial products</i>	415

## 342 Công nghiệp - *Industry*

## GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ CÔNG NGHIỆP

**Giá trị sản xuất ngành công nghiệp** bao gồm giá trị của các ngành công nghiệp khai thác mỏ; công nghiệp chế biến; sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước, bao gồm: (1) Doanh thu công nghiệp (doanh thu bán sản phẩm, dịch vụ công nghiệp, bán phế liệu, phế phẩm và doanh thu cho thuê máy móc, thiết bị có kèm theo người điều khiển); (2) Chênh lệch cuối kỳ, đầu kỳ thành phẩm tồn kho, hàng gửi bán, sản phẩm dở dang.

**Sản phẩm công nghiệp** là chỉ tiêu phản ánh kết quả trực tiếp của hoạt động sản xuất công nghiệp tạo ra trong một thời kỳ nhất định, bao gồm sản phẩm vật chất và sản phẩm dịch vụ công nghiệp.

• *Sản phẩm vật chất công nghiệp* là sản phẩm công nghiệp được tạo ra do tác động của công cụ lao động lên đối tượng lao động làm thay đổi hình thái ban đầu của nguyên, vật liệu để tạo ra sản phẩm có giá trị sử dụng mới hoặc sản phẩm được khai thác từ các mỏ. Sản phẩm vật chất công nghiệp bao gồm: (1) *Chính phẩm* là những sản phẩm vật chất công nghiệp sản xuất ra đạt quy cách và phẩm chất đúng tiêu chuẩn kỹ thuật quy định; (2) *Thứ phẩm* là những sản phẩm vật chất công nghiệp sản xuất ra chưa đạt đủ tiêu chuẩn kỹ thuật quy định về quy cách và phẩm chất nhưng vẫn có giá trị sử dụng và được tiêu thụ (thị trường chấp nhận); (3) *Phụ phẩm* (còn gọi là *sản phẩm song song*) là những sản phẩm vật chất được tạo ra trong quá trình sản xuất công nghiệp cùng với sản phẩm chính.

• *Sản phẩm dịch vụ công nghiệp* là một loại sản phẩm công nghiệp biểu hiện dưới hình thức gia công hoặc làm tăng thêm giá trị sử dụng của sản phẩm công nghiệp nhưng không làm thay đổi hình thái giá trị sử dụng ban đầu của sản phẩm.

## EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON INDUSTRY

**Gross output of industry** includes gross output of following industries: mining and quarrying; manufacturing and production and distribution of electricity, gas and water, comprising of: (1) Industrial turnover (turnover from selling industrial products, wasted materials and waste; turnover from industrial services and from machinery and equipments with operators for rent; (2) Difference of finished products in stock, consigned products, work-in-progress at the beginning and the end of the period.

**Industrial product** is an indicator showing the results of industrial production under the form of material products and services in a given time.

- *Physical products* are industrial products which are created by using working instruments to turn the primary materials into new product with new utilization value. Industrial products can also be the ones exploited from different mines. Physical products include: (1) *Finished products* are industrial products manufactured conformable with specification and technical standards; (2) *Secondary products* are industrial products still having utilization value though they fail to meet the standard of specification and quality. They are consumed and accepted on the market; (3) *Auxiliary products* (or also called by-products) are produced together with main products during the process of industrial production.

- *Industrial services* are industrial products which are processed or increased their utilization value without changing the initial value of the products.

# 163 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo thành phần kinh tế

*Gross output of industry at current prices by types of ownership*

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>Tỷ đồng - Bill. dong</b>						
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>336100,3</b>	<b>620067,7</b>	<b>808958,3</b>	<b>991249,4</b>	<b>1203749,1<sup>(*)</sup></b>	<b>1469272,3</b>
<b>Kinh tế Nhà nước - State</b>	<b>114799,9</b>	<b>181675,3</b>	<b>221450,7</b>	<b>249085,2</b>	<b>270207,1<sup>(*)</sup></b>	<b>294339,1</b>
Trung ương - Central	78586,5	129007,2	165697,5	191381,1	211914,8 <sup>(*)</sup>	234920,7
Địa phương - Local	36213,4	52668,1	55753,2	57704,1	58292,3	59418,4
<b>Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-state</b>	<b>82499,1</b>	<b>171036,6</b>	<b>234242,8</b>	<b>309053,8</b>	<b>401492,8</b>	<b>519622,0</b>
Tập thể - Collective	2165,6	2745,8	3433,0	4008,8	4594,6	4899,9
Tư nhân - Private	47861,1	114277,0	164928,6	225033,4	306654,6	407096,1
Cá thể - Households	32472,4	54013,8	65881,2	80011,6	90243,6	107626,0
<b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector</b>	<b>138801,3</b>	<b>267355,8</b>	<b>353264,8</b>	<b>433110,4</b>	<b>532049,2</b>	<b>655311,2</b>
<b>Cơ cấu - Structure (%)</b>						
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Kinh tế Nhà nước - State</b>	<b>34,2</b>	<b>29,3</b>	<b>27,4</b>	<b>25,1</b>	<b>22,4</b>	<b>20,0</b>
Trung ương - Central	23,4	20,8	20,5	19,3	17,6	16,0
Địa phương - Local	10,8	8,5	6,9	5,8	4,8	4,0
<b>Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-state</b>	<b>24,5</b>	<b>27,6</b>	<b>28,9</b>	<b>31,2</b>	<b>33,4</b>	<b>35,4</b>
Tập thể - Collective	0,6	0,5	0,4	0,4	0,4	0,3
Tư nhân - Private	14,2	18,4	20,4	22,7	25,5	27,7
Cá thể - Households	9,7	8,7	8,1	8,1	7,5	7,4
<b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector</b>	<b>41,3</b>	<b>43,1</b>	<b>43,7</b>	<b>43,7</b>	<b>44,2</b>	<b>44,6</b>

(\*) Số liệu điều chỉnh (từ năm 2006 không tính phần điện nhập khẩu).

*Rvised data (Since 2006 not including imported electricity).*

# 164 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp

*Gross output of industry at current prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>336100,3</b>	<b>620067,7</b>	<b>808958,3</b>	<b>991249,4</b>	<b>1203749,1<sup>(*)</sup></b>	<b>1469272,3</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>53035,2</b>	<b>84040,1</b>	<b>103815,2</b>	<b>110949,0</b>	<b>123716,0</b>	<b>141635,8</b>
Khai thác than - Mining of coal	4143,1	8168,6	12295,1	15589,2	19551,9	26116,6
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	45401,6	68903,3	84327,5	86379,1	93645,7	102775,1
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	427,0	926,7	1259,4	1440,2	1852,7	2293,9
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	3063,5	6041,5	5933,2	7540,5	8665,7	10450,2
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>264459,1</b>	<b>504364,0</b>	<b>657114,7</b>	<b>824718,3</b>	<b>1017733,1</b>	<b>1254536,2</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	80989,5	124282,1	156096,5	204027,8	245848,1	296738,3
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	7602,4	12422,2	13651,3	16222,1	15944,7	18017,4
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	15414,4	24741,2	29703,2	39790,8	57799,5	65718,8
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	11479,8	25241,3	32573,9	39279,6	49155,9	61343,4
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	14458,9	25646,1	33480,1	42423,7	48235,4	54074,2
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	6059,3	11249,0	14786,8	19539,3	21326,2	26501,7
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	6086,1	11440,4	15201,6	18574,1	22427,5	28229,0
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	4177,0	8032,9	9901,5	12527,8	14536,5	15302,7
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	927,6	1060,0	1585,5	2150,1	3180,7	2413,5
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	17146,3	30793,2	43855,3	55301,9	71253,5	82724,0
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	10520,5	23021,3	32426,9	38952,0	49175,9	60405,3

346 Công nghiệp - Industry



# 164 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Gross output of industry at current prices by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	21465,4	41114,8	46203,2	54216,5	69763,8	77202,7
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	9137,2	21873,8	31010,4	37303,1	45371,8	63595,1
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	10068,4	25985,0	35039,3	46013,2	59571,3	76524,1
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	4171,2	8795,8	12820,5	13802,1	15961,4	21919,2
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	1736,5	6721,4	7945,0	14466,5	17680,4	25205,5
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	7699,3	17205,7	24154,8	33208,7	44519,7	58817,1
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	7370,1	14089,3	17652,5	20385,8	23309,1	32204,5
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	1075,3	1824,9	2553,5	2473,9	2975,9	5085,2
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	5877,6	22602,7	26911,2	28501,8	30277,1	40000,9
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	13385,5	25103,3	38596,6	44313,9	52362,9	72951,6
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	7435,5	20719,7	30356,7	40519,9	56068,5	68327,9
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	175,3	397,9	608,4	723,7	987,3	1234,1
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>18606,0</b>	<b>31663,6</b>	<b>48028,4</b>	<b>55582,1</b>	<b>62300,0<sup>(*)</sup></b>	<b>73100,3</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	17011,8	29465,2	45313,0	52199,4	58500,3 <sup>(*)</sup>	68768,7
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	1594,2	2198,4	2715,4	3382,7	3799,7	4331,6

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

# 165 Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp

*Structure of gross output of industry at current prices  
by industrial activity*

	%					
	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>15,7</b>	<b>13,5</b>	<b>12,8</b>	<b>11,2</b>	<b>10,3</b>	<b>9,6</b>
Khai thác than - Mining of coal	1,2	1,3	1,5	1,6	1,6	1,8
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	13,5	11,1	10,4	8,7	7,8	6,9
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	0,1	0,1	0,2	0,1	0,2	0,2
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	0,9	1,0	0,7	0,8	0,7	0,7
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>78,7</b>	<b>81,3</b>	<b>81,3</b>	<b>83,2</b>	<b>84,5</b>	<b>85,4</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	24,1	20,0	19,3	20,6	20,4	20,2
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	2,3	2,0	1,7	1,6	1,3	1,2
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	4,6	4	3,7	4,0	4,8	4,5
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	3,4	4,1	4,0	4,0	4,1	4,2
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and   dressing of leather; manufacture of leather products</i>	4,3	4,1	4,1	4,3	4,0	3,7
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	1,8	1,8	1,8	2,0	1,8	1,8
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	1,8	1,8	1,9	1,9	1,9	1,9
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing   and reproduction of recorded media</i>	1,2	1,3	1,2	1,3	1,2	1,0
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	0,3	0,2	0,2	0,2	0,3	0,2
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	5,1	5,0	5,4	5,6	5,9	5,6
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	3,1	3,7	4,0	3,9	4,1	4,1

# 165 (Tiếp theo) Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Structure of gross output of industry at current prices by industrial activity

	%					
	2000	2003	2004	2005	2006	2007
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	6,4	6,6	5,7	5,5	5,8	5,3
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	2,7	3,5	3,8	3,8	3,8	4,3
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	3	4,2	4,3	4,6	4,9	5,2
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	1,2	1,4	1,6	1,4	1,3	1,5
Sản xuất TB văn phòng, máy tính <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	0,5	1,1	1	1,5	1,5	1,7
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	2,3	2,8	3	3,4	3,7	4,0
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	2,2	2,3	2,2	2,1	1,9	2,2
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	0,3
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	1,7	3,6	3,3	2,9	2,5	2,7
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	4	4	4,8	4,5	4,3	5,0
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	2,2	3,3	3,8	4,1	4,7	4,7
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>5,6</b>	<b>5,2</b>	<b>5,9</b>	<b>5,6</b>	<b>5,2</b>	<b>5,0</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	5,1	4,8	5,6	5,3	4,9	4,7
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3

# 166 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương

Gross output of industry at current prices by province

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>336100,3</b>	<b>620067,7</b>	<b>808958,3</b>	<b>991249,4</b>	<b>1203749,1<sup>(1)</sup></b>	<b>1469272,3</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>64241,0</b>	<b>130548,6</b>	<b>171884,0</b>	<b>215857,5</b>	<b>275887,2</b>	<b>359828,0</b>
Hà Nội	23610,7	50751,0	64390,9	77496,5	96395,8	119494,8
Hà Tây	3935,5	7580,0	10937,1	13432,7	15966,8	19160,1
Vĩnh Phúc	6522,4	12849,1	16129,5	21209,3	29815,4	44036,3
Bắc Ninh	2689,7	6816,1	8740,2	12995,4	16263,6	20817,4
Quảng Ninh	6557,6	12111,7	16941,8	21135,1	27280,4	37987,5
Hải Dương	3684,1	7288,5	8895,1	11706,9	14590,3	20385,7
Hải Phòng	8230,0	15635,0	20858,2	25293,4	33065,8	43286,2
Hung Yên	3147,4	7112,8	10890,6	13481,3	18289,8	23876,7
Thái Bình	1961,7	2930,2	4444,8	5485,2	7002,5	9235,0
Hà Nam	1270,1	2487,1	2937,9	3558,3	4302,0	5456,4
Nam Định	1967,8	3485,7	4676,7	6711,3	8785,0	10899,2
Ninh Bình	664,0	1501,4	2041,2	3352,0	4129,8	5192,7
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>9430,4</b>	<b>15656,6</b>	<b>21087,3</b>	<b>24419,4</b>	<b>29088,7</b>	<b>38089,8</b>
Hà Giang	137,3	229,9	192,1	264,4	370,5	526,1
Cao Bằng	218,4	382,3	565,8	571,8	733,9	941,1
Bắc Kạn	39,9	128,7	179,1	274,2	317,4	376,5
Tuyên Quang	345,4	461,1	677,3	660,0	815,8	1102,7
Lào Cai	397,9	559,6	615,9	801,5	1482,9	1916,2
Yên Bái	452,4	729,4	875,4	1035,2	1256,5	1583,2
Thái Nguyên	2085,6	4553,9	6739,3	7154,6	8370,1	11987,5
Lạng Sơn	278,4	563,1	714,2	667,6	890,2	933,1
Bắc Giang	545,8	1282,9	1760,3	2334,2	3045,9	3868,3
Phú Thọ	4198,7	5383,5	7119,7	8578,5	9481,7	11705,1
Điện Biên	279,7	388,2	409,2	428,6	486,1	588,2
Lai Châu		107,4	93,7	117,3	131,7	179,7
Sơn La	195,8	383,5	415,3	665,5	662,5	1036,2
Hòa Bình	255,1	503,1	730,0	866,1	1043,5	1345,9
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>24374,5</b>	<b>43354,6</b>	<b>55447,2</b>	<b>69737,0</b>	<b>80001,6</b>	<b>95892,0</b>
Thanh Hóa	3606,8	6495,0	8170,2	9642,6	11067,6	12707,3
Nghệ An	1423,8	3261,3	3925,0	4816,5	5535,3	6426,7
Hà Tĩnh	502,9	994,5	1302,5	1555,2	1697,9	2201,8
Quảng Bình	533,9	1327,7	1813,6	2199,4	2507,0	2993,7
Quảng Trị	305,3	559,8	749,1	992,7	1254,9	1593,7
Thừa Thiên - Huế	2042,2	2536,9	3180,5	4202,9	4749,5	5808,1

350 Công nghiệp - Industry

# 166 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương

(Cont.) Gross output of industry at current prices by province

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
Đà Nẵng	4197,3	7568,1	9423,0	11850,2	12023,8	13528,8
Quảng Nam	1031,1	2205,5	3071,7	4666,0	6101,0	8117,9
Quảng Ngãi	1118,3	1592,3	2080,6	2795,0	3684,0	4372,8
Bình Định	2612,8	4023,9	5204,8	6302,6	7613,4	9863,1
Phú Yên	842,2	1529,1	1765,7	2672,8	3007,5	3995,6
Khánh Hòa	4706,4	8441,9	10931,2	13374,1	15621,6	17968,4
Ninh Thuận	290,1	693,9	851,8	1039,6	1071,4	1323,9
Bình Thuận	1161,4	2124,7	2977,5	3627,4	4066,7	4990,2
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>3100,2</b>	<b>4664,1</b>	<b>5138,7</b>	<b>7207,7</b>	<b>8528,0</b>	<b>10926,1</b>
Kon Tum	198,3	310,1	315,8	388,5	484,1	760,5
Gia Lai	629,3	1256,5	1497,0	1609,7	1881,9	2636,1
Đắk Lắk	728,3	1093,8	1355,3	2139,3	2586,0	3206,6
Đắk Nông		560,9	235,0	811,7	924,5	1109,4
Lâm Đồng	1544,3	1442,8	1735,6	2258,5	2651,5	3213,5
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>184141,3</b>	<b>346557,0</b>	<b>458049,3</b>	<b>550500,1</b>	<b>664484,8</b>	<b>781622,0</b>
Bình Phước	442,0	897,9	1781,3	2143,9	2368,4	3514,0
Tây Ninh	1351,1	2916,3	4078,1	5325,3	6882,9	9015,9
Bình Dương	14211,3	41020,7	63023,6	80090,8	100050,2	127063,7
Đồng Nai	32544,0	61929,2	83544,4	104893,7	142466,2	170558,8
Bà Rịa - Vũng Tàu	48224,5	75931,7	105545,1	116063,8	132003,7	144552,4
TP. Hồ Chí Minh	87368,4	163861,2	200076,8	241982,6	280713,4	326917,2
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>35463,4</b>	<b>51824,5</b>	<b>64489,1</b>	<b>87486,1</b>	<b>105205,3</b>	<b>134076,5</b>
Long An	3509,1	5898,1	7559,8	11649,0	15467,9	20280,0
Tiền Giang	2035,5	2968,9	3677,1	6298,3	7486,9	9583,2
Bến Tre	1343,5	2151,2	2899,7	3461,6	3862,8	4585,7
Trà Vinh	821,3	1505,3	1844,9	2384,0	2787,1	3533,9
Vĩnh Long	1276,7	1735,8	2301,9	2822,1	3654,7	4936,2
Đồng Tháp	2665,0	3479,5	3656,8	6913,5	8455,9	11900,1
An Giang	4657,0	4360,4	4868,7	8418,4	10369,1	12857,7
Kiên Giang	3024,6	4848,6	5622,0	6974,1	8479,7	10641,3
Cần Thơ	5537,6	6834,7	10814,9	14738,3	17332,9	21839,5
Hậu Giang		2743,6	3523,7	3760,1	3985,2	5234,1
Sóc Trăng	4272,2	4958,2	6386,2	4943,5	6049,8	7864,7
Bạc Liêu	931,9	1919,1	1709,9	2763,9	3571,0	4285,7
Cà Mau	5389,0	8421,1	9623,5	12359,2	13702,3	16534,4
<b>Không xác định - Nec.</b>	<b>15349,5</b>	<b>27462,3</b>	<b>32862,7</b>	<b>36041,6</b>	<b>40553,5<sup>(*)</sup></b>	<b>48837,9</b>

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

# 167 Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương

*Structure of gross output of industry at current prices by province*

	%					
	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>19,12</b>	<b>21,04</b>	<b>21,25</b>	<b>21,78</b>	<b>22,92</b>	<b>24,49</b>
Hà Nội	7,02	8,18	7,97	7,82	8,00	8,13
Hà Tây	1,17	1,22	1,35	1,36	1,33	1,30
Vĩnh Phúc	1,94	2,07	1,99	2,14	2,48	3,00
Bắc Ninh	0,80	1,10	1,08	1,31	1,35	1,42
Quảng Ninh	1,95	1,95	2,09	2,13	2,27	2,59
Hải Dương	1,10	1,18	1,10	1,18	1,21	1,39
Hải Phòng	2,45	2,52	2,58	2,55	2,75	2,95
Hưng Yên	0,94	1,15	1,35	1,36	1,52	1,63
Thái Bình	0,58	0,47	0,55	0,55	0,58	0,63
Hà Nam	0,38	0,40	0,36	0,36	0,36	0,37
Nam Định	0,59	0,56	0,58	0,68	0,73	0,74
Ninh Bình	0,20	0,24	0,25	0,34	0,34	0,35
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>2,79</b>	<b>2,52</b>	<b>2,60</b>	<b>2,47</b>	<b>2,42</b>	<b>2,59</b>
Hà Giang	0,04	0,04	0,02	0,03	0,03	0,04
Cao Bằng	0,06	0,06	0,07	0,06	0,06	0,06
Bắc Kạn	0,01	0,02	0,02	0,03	0,03	0,03
Tuyên Quang	0,10	0,07	0,08	0,07	0,07	0,08
Lào Cai	0,12	0,09	0,08	0,08	0,12	0,13
Yên Bái	0,13	0,12	0,11	0,10	0,10	0,11
Thái Nguyên	0,62	0,73	0,83	0,72	0,70	0,82
Lạng Sơn	0,08	0,09	0,09	0,07	0,07	0,06
Bắc Giang	0,16	0,21	0,22	0,24	0,25	0,26
Phú Thọ	1,25	0,87	0,88	0,87	0,79	0,80
Điện Biên	}	0,08	0,06	0,05	0,04	0,04
Lai Châu		0,02	0,01	0,01	0,01	0,01
Sơn La		0,06	0,06	0,05	0,07	0,06
Hòa Bình		0,08	0,09	0,09	0,09	0,09
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>7,25</b>	<b>6,99</b>	<b>6,85</b>	<b>7,04</b>	<b>6,65</b>	<b>6,53</b>
Thanh Hóa	1,07	1,05	1,01	0,97	0,92	0,86
Nghệ An	0,42	0,53	0,49	0,49	0,46	0,44
Hà Tĩnh	0,15	0,16	0,16	0,16	0,14	0,15
Quảng Bình	0,16	0,21	0,22	0,22	0,21	0,20
Quảng Trị	0,09	0,09	0,09	0,10	0,10	0,11
Thừa Thiên - Huế	0,61	0,41	0,39	0,42	0,39	0,40

# 167 (Tiếp theo) Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương

(Cont.) Structure of gross output of industry at current prices by province

	%					
	2000	2003	2004	2005	2006	2007
Đà Nẵng	1,25	1,22	1,16	1,20	1,00	0,92
Quảng Nam	0,31	0,36	0,38	0,47	0,51	0,55
Quảng Ngãi	0,33	0,26	0,26	0,28	0,31	0,30
Bình Định	0,78	0,65	0,64	0,64	0,63	0,67
Phú Yên	0,25	0,25	0,22	0,27	0,25	0,27
Khánh Hòa	1,40	1,36	1,35	1,35	1,30	1,22
Ninh Thuận	0,09	0,11	0,11	0,10	0,09	0,09
Bình Thuận	0,35	0,34	0,37	0,37	0,34	0,34
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>0,93</b>	<b>0,75</b>	<b>0,64</b>	<b>0,73</b>	<b>0,71</b>	<b>0,74</b>
Kon Tum	0,06	0,05	0,04	0,04	0,04	0,05
Gia Lai	0,19	0,20	0,19	0,16	0,16	0,18
Đắk Lắk	}	0,22	0,17	0,22	0,21	0,22
Đắk Nông		0,09	0,03	0,08	0,08	0,08
Lâm Đồng	0,46	0,23	0,21	0,23	0,22	0,22
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>54,79</b>	<b>55,89</b>	<b>56,62</b>	<b>55,54</b>	<b>55,19</b>	<b>53,20</b>
Bình Phước	0,13	0,14	0,22	0,22	0,20	0,24
Tây Ninh	0,40	0,47	0,50	0,54	0,57	0,61
Bình Dương	4,23	6,62	7,79	8,08	8,31	8,65
Đồng Nai	9,68	9,99	10,33	10,58	11,83	11,61
Bà Rịa - Vũng Tàu	14,35	12,25	13,06	11,71	10,96	9,84
TP. Hồ Chí Minh	25,99	26,44	24,74	24,42	23,32	22,25
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>10,55</b>	<b>8,35</b>	<b>7,96</b>	<b>8,83</b>	<b>8,74</b>	<b>9,13</b>
Long An	1,04	0,95	0,93	1,18	1,28	1,38
Tiền Giang	0,61	0,48	0,45	0,64	0,62	0,65
Bến Tre	0,40	0,35	0,36	0,35	0,32	0,31
Trà Vinh	0,24	0,24	0,23	0,24	0,23	0,24
Vĩnh Long	0,38	0,28	0,28	0,28	0,30	0,34
Đồng Tháp	0,79	0,56	0,45	0,70	0,70	0,81
An Giang	1,39	0,70	0,60	0,85	0,86	0,88
Kiên Giang	0,90	0,78	0,69	0,70	0,70	0,72
Cần Thơ	}	1,65	1,34	1,49	1,44	1,49
Hậu Giang		0,44	0,44	0,38	0,33	0,36
Sóc Trăng	1,27	0,80	0,79	0,50	0,50	0,54
Bạc Liêu	0,28	0,31	0,21	0,28	0,30	0,29
Cà Mau	1,60	1,36	1,19	1,25	1,14	1,13
<b>Không xác định - Nec.</b>	<b>4,57</b>	<b>4,43</b>	<b>4,06</b>	<b>3,62</b>	<b>3,37</b>	<b>3,32</b>

# 168 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo thành phần kinh tế

Gross output of industry at constant 1994 prices by types of ownership

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Tỷ đồng - Bill. dongs</b>						
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>198326,1</b>	<b>355624,1</b>	<b>416612,8</b>	<b>486637,1<sup>(*)</sup></b>	<b>568140,6</b>	<b>647231,7</b>
<b>Kinh tế Nhà nước - State</b>	<b>82897,0</b>	<b>131655,0</b>	<b>141116,6</b>	<b>149332,4<sup>(*)</sup></b>	<b>156788,8</b>	<b>163120,3</b>
Trung ương - Central	54962,1	92896,0	104371,5	113666,2 <sup>(*)</sup>	121388,4	127968,2
Địa phương - Local	27934,9	38759,0	36745,1	35666,2	35400,4	35152,1
<b>Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-state</b>	<b>44144,1</b>	<b>95784,8</b>	<b>120177,1</b>	<b>151101,8</b>	<b>188443,0</b>	<b>222269,1</b>
Tập thể - Collective	1334,0	1892,6	2019,4	2151,4	2248,6	2330,5
Tư nhân - Private	19377,8	60810,9	79900,9	105200,9	136889,0	165899,9
Cá thể - Households	23432,3	33081,3	38256,8	43749,5	49305,4	54038,7
<b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector</b>	<b>71285,0</b>	<b>128184,3</b>	<b>155319,1</b>	<b>186202,9</b>	<b>222908,8</b>	<b>261842,3</b>
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %</b>						
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>117,5</b>	<b>116,6</b>	<b>117,1</b>	<b>116,8<sup>(*)</sup></b>	<b>116,7</b>	<b>113,9</b>
<b>Kinh tế Nhà nước - State</b>	<b>113,2</b>	<b>111,9</b>	<b>107,2</b>	<b>105,8<sup>(*)</sup></b>	<b>105,0</b>	<b>104,0</b>
Trung ương - Central	113,6	114,8	112,4	108,9 <sup>(*)</sup>	106,8	105,4
Địa phương - Local	112,6	105,6	94,8	97,1	99,3	99,3
<b>Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-state</b>	<b>119,2</b>	<b>122,3</b>	<b>125,5</b>	<b>125,7</b>	<b>124,7</b>	<b>118,0</b>
Tập thể - Collective	124,0	107,0	106,7	106,5	104,5	103,6
Tư nhân - Private	138,7	131,0	131,4	131,7	130,1	121,2
Cá thể - Households	106,6	109,9	115,6	114,4	112,7	109,6
<b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector</b>	<b>121,8</b>	<b>117,4</b>	<b>121,2</b>	<b>119,9</b>	<b>119,7</b>	<b>117,5</b>

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

354 Công nghiệp - Industry



# 169 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

Gross output of industry at constant 1994 prices by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>198326,1</b>	<b>355624,1</b>	<b>416612,8</b>	<b>486637,1<sup>(1)</sup></b>	<b>568140,6</b>	<b>647231,7</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>27334,6</b>	<b>37464,1</b>	<b>38350,9</b>	<b>37803,5</b>	<b>37086,1</b>	<b>35788,1</b>
Khai thác than - Mining of coal	2365,6	4751,6	6111,4	6940,8	7587,4	7063,9
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên Extraction of crude petroleum and natural gas	22745,5	28403,1	27410,0	25466,1	23817,1	22566,3
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	209,0	467,4	475,9	621,9	727,2	736,7
Khai thác đá và mỏ khác Quarrying of stone and other mining	2014,5	3842,0	4353,6	4774,7	4954,4	5421,2
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>158097,9</b>	<b>296293,9</b>	<b>353214,6</b>	<b>420943,6</b>	<b>500157,0</b>	<b>576927,4</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống Manufacture of food products and beverages	43633,9	74693,6	86481,9	103078,5	121906,7	142660,7
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào Manufacture of tobacco products	5743,7	10160,0	11234,4	11186,4	12479,7	12918,4
Sản xuất sản phẩm dệt - Manufacture of textiles	10046,3	16625,7	19078,5	23736,1	25626,8	26952,4
Sản xuất trang phục Manufacture of wearing apparel	6042,3	12791,9	15304,2	19166,3	22443,7	26216,5
Sản xuất sản phẩm bằng da, giã da - Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products	8851,1	16017,8	18919,5	22495,9	24361,0	26190,5
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản Manufacture of wood and wooden products	3598,0	6570,3	8120,4	8765,2	10934,8	11318,6
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy Manufacture of paper and paper products	3930,3	7139,8	8311,4	9419,0	11353,9	13102,4
Xuất bản, in và sao bản ghi - Publishing, printing and reproduction of recorded media	2273,7	3774,3	4626,1	5205,1	5887,3	6701,0
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế Manufacture of coke, refined petroleum products	229,6	445,9	598,3	508,7	436,4	376,0
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất Manufacture of chemicals and chemical products	11123,3	19029,3	23847,6	28688,3	33420,3	38476,8
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic Manufacture of rubber and plastic products	6455,7	15169,3	18236,6	21373,3	26453,2	31878,8

Công nghiệp - Industry 355

**169** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994**  
**phân theo ngành công nghiệp**  
 (Cont.) *Gross output of industry at constant 1994 prices*  
*by industrial activity*

	<i>Tỷ đồng - Bill. dong</i>					
	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	18259,0	33483,2	37055,4	43793,2	47569,0	48905,7
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	5913,6	11226,3	13948,7	15706,6	18492,3	20014,9
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products</i> <i>(except machinery and equipment)</i>	5768,4	12962,7	17595,2	22836,1	27972,3	33709,4
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	2760,9	5371,1	5494,9	5561,2	7228,3	9042,6
Sản xuất thiết bị văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of</i> <i>office, accounting and computing machinery</i>	1295,2	1846,0	3206,1	5222,8	6701,5	8606,1
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	3622,2	9050,3	11991,6	15840,9	20185,8	25272,7
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of</i> <i>radio and communication equipment and apparatus</i>	4395,3	7955,7	9136,7	9137,8	12461,9	15105,1
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and</i> <i>optical instruments, watches and clocks</i>	427,1	677,4	761,4	715,9	1152,9	1511,6
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	3231,5	8692,0	9753,3	9344,0	12698,3	15711,6
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	6416,4	12171,6	15834,3	20711,5	28273,9	36039,4
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	3930,9	10179,0	13411,1	18129,5	21708,4	25726,6
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	149,5	260,7	267,0	321,3	408,6	489,6
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>12893,6</b>	<b>21866,1</b>	<b>25047,3</b>	<b>27890,0<sup>(*)</sup></b>	<b>30897,5</b>	<b>34516,2</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity;</i> <i>manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	11827,7	20385,4	23477,4	26133,7 <sup>(*)</sup>	29060,1	32521,1
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	1065,9	1480,7	1569,9	1756,3	1837,4	1995,1

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 163 - *See the note at table 163.*

**356 Công nghiệp - Industry**

# 170 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of gross output of industry at constant 1994 prices by industrial activity*

						%
	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>117,5</b>	<b>116,6</b>	<b>117,1</b>	<b>116,8<sup>(*)</sup></b>	<b>116,7</b>	<b>113,9</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>111,2</b>	<b>114,4</b>	<b>102,4</b>	<b>98,6</b>	<b>98,1</b>	<b>96,5</b>
Khai thác than - Mining of coal	115,5	128,8	128,6	113,6	109,3	93,1
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	110,5	113,0	96,5	92,9	93,5	94,7
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	109,2	135,8	101,8	130,7	116,9	101,3
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	114,5	106,8	113,3	109,7	103,8	109,4
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>118,2</b>	<b>117,2</b>	<b>119,2</b>	<b>119,2</b>	<b>118,8</b>	<b>115,3</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	115,6	115,7	115,8	119,2	118,3	117,0
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	119,8	110,6	110,6	99,6	111,6	103,5
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	119,8	117,0	114,8	124,4	108,0	105,2
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	115,8	122,2	119,6	125,2	117,1	116,8
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	114,6	118,3	118,1	118,9	108,3	107,5
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	113,1	119,8	123,6	107,9	124,8	103,5
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	113,3	126,3	116,4	113,3	120,5	115,4
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	113,0	107,4	122,6	112,5	113,1	113,8
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	228,7	140,8	134,2	85,0	85,8	86,2
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	114,9	116,6	125,3	120,3	116,5	115,1
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	119,0	134,3	120,2	117,2	123,8	120,5

**170** (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp**  
**theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**  
 (Cont.) *Index of gross output of industry at constant 1994 prices*  
*by industrial activity*

	%					
	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	123,5	112,2	110,7	118,2	108,6	102,8
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	118,3	107,6	124,3	112,6	117,7	108,2
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	114,6	121,8	135,7	129,8	122,5	120,5
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	127,6	116,5	102,3	101,2	130,0	125,1
Sản xuất TB văn phòng, máy tính <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	76,1	120,0	173,7	162,9	128,3	128,4
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	123,1	121,3	132,5	132,1	127,4	125,2
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	110,1	111,1	114,8	100,0	136,4	121,2
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	107,9	117,7	112,4	94,0	161,0	131,1
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	175,1	104,6	112,2	95,8	135,9	123,7
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	140,3	125,8	130,1	130,8	136,5	127,5
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	115,8	129,7	131,8	135,2	119,7	118,5
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	117,3	128,1	102,4	120,3	127,2	119,8
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>123,2</b>	<b>112,5</b>	<b>114,5</b>	<b>111,4<sup>(*)</sup></b>	<b>110,8</b>	<b>111,7</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	124,6	112,8	115,2	111,3 <sup>(*)</sup>	111,0	111,9
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	109,8	108,8	106,0	111,9	104,6	108,6

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

# 171 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

Gross output of industry at constant 1994 prices by province

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008	
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>198326,1</b>	<b>355624,1</b>	<b>416612,8</b>	<b>486637,1<sup>(*)</sup></b>	<b>568140,6</b>	<b>647231,7</b>	
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>44148,8</b>	<b>85327,6</b>	<b>102277,7</b>	<b>124601,5</b>	<b>152116,1</b>	<b>175639,3</b>	
Hà Nội	15167,6	30153,1	34559,9	41693,9	50212,7	63902,5	
Hà Tây	2630,1	4481,9	5315,6	6458,4	7387,5		
Vĩnh Phúc	3502,7	7508,6	9706,2	12762,0	17964,8	21522,8	
Bắc Ninh	1668,9	3615,5	4455,0	5683,2	7214,9	9098,3	
Quảng Ninh	3788,9	6421,2	8066,9	9307,9	10859,5	11986,9	
Hải Dương	3095,9	5421,9	6381,5	7780,8	9437,3	10830,2	
Hải Phòng	7995,2	14920,1	17625,3	20776,4	24323,1	28336,4	
Hưng Yên	1806,4	4204,0	5383,5	6874,4	8636,0	10233,0	
Thái Bình	1397,0	2424,1	2917,5	3596,2	4476,4	5479,1	
Hà Nam	1120,0	2143,2	2470,5	2956,8	3498,3	4201,4	
Nam Định	1462,7	2790,0	3424,1	4254,6	5249,5	6304,5	
Ninh Bình	513,4	1244,0	1971,6	2456,9	2856,1	3744,2	
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>7410,0</b>	<b>12705,8</b>	<b>14474,1</b>	<b>16803,3</b>	<b>19786,9</b>	<b>22690,2</b>	
Hà Giang	93,9	158,4	181,2	205,7	249,8	296,2	
Cao Bằng	155,4	278,7	273,6	324,7	363,7	363,7	
Bắc Kạn	35,8	95,4	136,5	156,7	175,4	180,9	
Tuyên Quang	315,7	497,9	483,2	557,1	737,7	844,1	
Lào Cai	273,8	428,7	484,0	733,4	868,4	1084,6	
Yên Bái	324,3	593,7	683,2	820,9	918,5	1216,4	
Thái Nguyên	1896,6	3490,4	4059,8	4626,0	5527,4	6196,2	
Lạng Sơn	190,7	379,2	360,6	509,3	519,6	541,3	
Bắc Giang	481,6	1002,1	1109,9	1437,4	1784,0	2145,6	
Phú Thọ	3101,0	4797,2	5406,3	6093,4	6967,6	7827,1	
Điện Biên	}	154,5	176,1	211,3	237,1	267,1	310,4
Lai Châu		66,3	76,1	81,3	101,1	112,8	
Sơn La		141,0	268,1	437,1	381,7	582,8	725,0
Hòa Bình		245,7	473,6	571,2	638,6	723,8	845,9
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>17992,8</b>	<b>33921,2</b>	<b>39363,8</b>	<b>44459,0</b>	<b>51062,1</b>	<b>58791,0</b>	
Thanh Hóa	3684,1	6570,4	7180,3	7907,7	8367,5	9714,6	
Nghệ An	1098,6	2575,6	3005,4	3215,4	3714,8	4275,7	
Hà Tĩnh	362,0	657,9	860,1	997,7	1155,0	1330,6	
Quảng Bình	579,0	1097,3	1288,0	1513,3	1864,5	2224,6	
Quảng Trị	247,3	461,6	569,8	695,8	828,9	988,1	
Thừa Thiên - Huế	1187,2	2048,3	2398,7	2853,7	3427,5	4033,2	

Công nghiệp - Industry 359

# 171 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Gross output of industry at constant 1994 prices by province

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prej. 2008
Đà Nẵng	2879,2	5795,4	6663,9	6876,9	7775,3	8251,3
Quảng Nam	931,9	1982,4	2525,6	3182,3	4031,2	5088,6
Quảng Ngãi	1023,6	1529,0	1740,3	1939,4	2064,2	2370,1
Bình Định	1305,9	2131,8	2395,1	2839,2	3622,0	4277,8
Phú Yên	759,3	1240,4	1532,1	1825,6	2231,0	2712,8
Khánh Hòa	2876,6	5994,2	7102,7	8246,4	9244,5	10335,3
Ninh Thuận	297,4	569,0	645,6	711,8	806,7	941,1
Bình Thuận	760,7	1267,9	1456,5	1653,8	1929,0	2247,2
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>1916,0</b>	<b>2867,1</b>	<b>3504,6</b>	<b>4057,8</b>	<b>4867,9</b>	<b>5766,9</b>
Kon Tum	163,9	213,7	250,5	277,3	332,8	372,3
Gia Lai	398,8	724,6	839,0	1007,9	1198,7	1422,4
Đắk Lắk	516,5	581,0	720,5	868,4	1040,0	1185,3
Đắk Nông		171,2	238,1	285,9	344,0	434,8
Lâm Đồng	836,8	1176,6	1456,5	1618,3	1952,4	2352,1
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>98514,0</b>	<b>170909,6</b>	<b>199622,5</b>	<b>230084,0</b>	<b>261085,0</b>	<b>291898,1</b>
Bình Phước	289,9	784,9	896,9	910,4	1339,7	1501,1
Tây Ninh	1049,1	2212,0	2437,3	2969,0	3440,8	4002,4
Bình Dương	6635,3	20308,5	25900,4	31628,4	38499,2	46190,0
Đồng Nai	14558,3	27982,4	34741,3	42473,0	50843,5	60052,2
Bà Rịa - Vũng Tàu	25448,7	33908,6	37242,9	41175,6	41849,0	41890,9
TP. Hồ Chí Minh	50532,7	85713,2	98403,7	110927,6	125112,8	138261,5
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>18480,4</b>	<b>32323,5</b>	<b>37400,2</b>	<b>44311,1</b>	<b>54624,3</b>	<b>64959,5</b>
Long An	1992,5	3777,7	4847,0	6271,6	8155,2	9965,6
Tiền Giang	1076,9	1729,2	1945,8	2560,7	3258,2	4082,6
Bến Tre	920,7	1564,0	1746,0	1948,2	2250,8	2575,4
Trà Vinh	588,1	1295,7	1534,8	1715,3	2137,4	2475,2
Vĩnh Long	785,5	1308,5	1559,1	1837,6	2523,0	3356,4
Đồng Tháp	999,0	1638,9	2005,0	2539,2	3599,6	5634,4
An Giang	1311,2	1883,4	2095,3	2497,5	2951,7	3454,8
Kiên Giang	2627,5	4162,5	4995,2	5827,3	6492,1	7335,7
Cần Thơ	3966,2	5452,2	6738,9	8152,6	10135,3	11716,4
Hậu Giang		1835,0	1733,3	1784,4	2201,0	2350,3
Sóc Trăng	1587,8	3174,7	3254,5	3731,5	4785,3	4951,3
Bạc Liêu	656,5	1141,2	1348,1	1596,0	1747,5	1916,3
Cà Mau	1968,5	3360,5	3597,2	3849,2	4387,2	5145,1
<b>Không xác định - Nec.</b>	<b>9864,1</b>	<b>17569,5</b>	<b>19969,8</b>	<b>22320,4<sup>(*)</sup></b>	<b>24598,3</b>	<b>27486,7</b>

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

360 Công nghiệp - Industry

# 172 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Index of gross output of industry at constant 1994 prices by province*

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>117,5</b>	<b>116,6</b>	<b>117,1</b>	<b>116,8<sup>(*)</sup></b>	<b>116,7</b>	<b>113,9</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>121,9</b>	<b>117,5</b>	<b>119,9</b>	<b>121,8</b>	<b>122,1</b>	<b>115,5</b>
Hà Nội	114,9	119,2	114,6	120,6	120,4	110,6
Hà Tây	112,4	114,0	118,6	121,5	114,4	
Vĩnh Phúc	195,4	119,5	129,3	131,5	140,8	121,2
Bắc Ninh	151,3	121,6	123,2	127,6	127,0	126,1
Quảng Ninh	120,7	107,3	125,6	115,4	116,7	110,4
Hải Dương	120,6	115,1	117,7	121,9	121,3	114,8
Hải Phòng	119,6	115,4	118,1	117,9	117,1	116,5
Hưng Yên	121,7	126,9	128,1	127,7	125,6	118,5
Thái Bình	106,9	119,6	120,4	123,3	124,5	122,4
Hà Nam	137,4	114,5	115,3	119,7	118,3	120,1
Nam Định	110,2	121,3	122,7	124,3	123,4	120,1
Ninh Bình	116,6	124,0	158,5	124,6	116,2	131,1
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>114,8</b>	<b>114,6</b>	<b>113,9</b>	<b>116,1</b>	<b>117,8</b>	<b>114,7</b>
Hà Giang	118,3	94,8	114,4	113,5	121,4	118,6
Cao Bằng	114,6	113,8	98,2	118,7	112,0	100,0
Bắc Kạn	128,3	118,7	143,1	114,8	111,9	103,1
Tuyên Quang	139,8	106,3	97,1	115,3	132,4	114,4
Lào Cai	110,9	118,1	112,9	151,5	118,4	124,9
Yên Bái	118,8	120,7	115,1	120,2	111,9	132,4
Thái Nguyên	112,9	114,0	116,3	113,9	119,5	112,1
Lạng Sơn	118,8	126,4	95,1	141,2	102,0	104,2
Bắc Giang	115,3	115,5	110,8	129,5	124,1	120,3
Phú Thọ	114,5	114,9	112,7	112,7	114,3	112,3
Điện Biên	99,9	115,1	120,0	112,2	112,7	116,2
Lai Châu		114,7	114,8	106,7	124,4	111,6
Sơn La	115,9	105,6	163,1	87,3	152,7	124,4
Hòa Bình	110,6	118,6	120,6	111,8	113,3	116,9
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>125,9</b>	<b>116,3</b>	<b>116,0</b>	<b>112,9</b>	<b>114,9</b>	<b>115,1</b>
Thanh Hóa	156,1	111,3	109,3	110,1	105,8	116,1
Nghệ An	128,4	107,8	116,7	107,0	115,5	115,1
Hà Tĩnh	109,6	125,1	130,7	116,0	115,8	115,2
Quảng Bình	125,0	117,2	117,4	117,5	123,2	119,3
Quảng Trị	114,7	121,1	123,4	122,1	119,1	119,2
Thừa Thiên - Huế	112,9	115,2	117,1	119,0	120,1	117,7

# 172 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Index of gross output of industry at constant 1994 prices  
by province

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
Đà Nẵng	117,6	119,4	115,0	103,2	113,1	106,1
Quảng Nam	120,0	119,7	127,4	126,0	126,7	126,2
Quảng Ngãi	117,2	117,5	113,8	111,4	106,4	114,8
Bình Định	134,5	123,6	112,3	118,5	127,6	118,1
Phú Yên	124,6	114,3	123,5	119,2	122,2	121,6
Khánh Hòa	118,9	118,6	118,5	116,1	112,1	111,8
Ninh Thuận	107,7	115,6	113,5	110,3	113,3	116,7
Bình Thuận	119,3	118,0	114,9	113,5	116,6	116,5
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>114,3</b>	<b>116,2</b>	<b>122,2</b>	<b>115,8</b>	<b>120,0</b>	<b>118,5</b>
Kon Tum	121,3	107,3	117,2	110,7	120,0	111,9
Gia Lai	108,1	125,1	115,8	120,1	118,9	118,7
Đắk Lắk	116,0	107,7	124,0	120,5	119,8	114,0
Đắk Nông		120,1	139,1	120,1	120,3	126,4
Lâm Đồng	115,1	116,7	123,8	111,1	120,6	120,5
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>116,0</b>	<b>116,9</b>	<b>116,8</b>	<b>115,3</b>	<b>113,5</b>	<b>111,8</b>
Bình Phước	124,0	133,1	114,3	101,5	147,2	112,0
Tây Ninh	108,9	115,4	110,2	121,8	115,9	116,3
Bình Dương	129,9	131,7	127,5	122,1	121,7	120,0
Đồng Nai	120,0	123,3	124,2	122,3	119,7	118,1
Bà Rịa - Vũng Tàu	111,9	111,6	109,8	110,6	101,6	100,1
TP. Hồ Chí Minh	115,4	113,9	114,8	112,7	112,8	110,5
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>112,4</b>	<b>115,4</b>	<b>115,7</b>	<b>118,5</b>	<b>123,3</b>	<b>118,9</b>
Long An	114,1	117,3	128,3	129,4	130,0	122,2
Tiền Giang	110,6	124,5	112,5	131,6	127,2	125,3
Bến Tre	110,8	115,5	111,6	111,6	115,5	114,4
Trà Vinh	104,8	112,0	118,5	111,8	124,6	115,8
Vĩnh Long	111,4	117,4	119,2	117,9	137,3	133,0
Đồng Tháp	108,8	116,1	122,3	126,6	141,8	156,5
An Giang	104,6	112,8	111,3	119,2	118,2	117,0
Kiên Giang	106,8	117,5	120,0	116,7	111,4	113,0
Cần Thơ	117,0	120,2	123,6	121,0	124,3	115,6
Hậu Giang		110,4	94,5	103,0	123,3	106,8
Sóc Trăng	109,0	117,1	102,5	114,7	128,2	103,5
Bạc Liêu	127,3	101,0	118,1	118,4	109,5	109,7
Cà Mau	120,5	107,8	107,0	107,0	114,0	117,3
<b>Không xác định - Nec.</b>	<b>113,2</b>	<b>113,4</b>	<b>113,7</b>	<b>111,8<sup>(1)</sup></b>	<b>110,2</b>	<b>111,7</b>

<sup>(1)</sup> Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.



# 173 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*State industrial gross output at constant 1994 prices  
by industrial activity*

*Tỷ đồng - Bill. dong*

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>82897,0</b>	<b>131655,0</b>	<b>141116,6</b>	<b>149332,4<sup>(1)</sup></b>	<b>156788,8</b>	<b>163120,3</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>3473,6</b>	<b>6427,7</b>	<b>7701,8</b>	<b>8606,1</b>	<b>9472,5</b>	<b>9311,8</b>
Khai thác than - Mining of coal	2304,3	4566,3	5758,1	6524,3	7247,8	6846,7
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	34,2	30,7	31,0	31,8	23,6	22,6
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	151,0	265,3	272,5	383,4	415,6	479,5
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	984,1	1565,4	1640,2	1666,6	1785,5	1963,0
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>67493,6</b>	<b>104113,6</b>	<b>109236,9</b>	<b>113750,0</b>	<b>117406,6</b>	<b>120389,9</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	19296,7	27040,4	25653,5	25585,2	22286,3	20146,9
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	5678,4	10025,1	11109,5	11044,4	12306,4	12724,6
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	5080,6	7325,7	7516,4	8023,3	7111,7	7181,4
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	1926,0	3235,2	3823,2	3939,2	3000,5	2707,6
Sản xuất sản phẩm bằng da, giẻ da - <i>Tanning and   dressing of leather; manufacture of leather products</i>	2518,6	2658,9	2004,6	1565,5	1444,6	1361,9
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	720,4	904,9	1027,5	735,8	1002,1	1047,0
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	1860,8	2463,8	2665,8	2623,3	3054,5	3324,5
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing   and reproduction of recorded media</i>	2046,1	3274,7	3841,4	4198,1	4627,0	5041,2
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>				25,5	24,1	20,7
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	6666,6	8522,3	9301,7	10368,3	12536,6	14163,3
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	2078,9	4222,8	3662,6	3233,6	3990,6	4214,3

**Công nghiệp - Industry 363**

**173** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước**  
**theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**  
*(Cont.) State industrial gross output at constant 1994 prices*  
*by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	10646,3	17797,6	18053,4	18938,5	19650,0	19805,7
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	2377,4	4742,9	5388,6	5375,1	5259,0	5614,6
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	959,1	1625,8	2216,6	4011,9	4109,3	4158,9
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	1329,4	1535,9	1471,4	1613,0	1348,8	1362,3
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	1774,9	3708,7	4816,1	5000,0	5946,5	6929,3
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	717,6	1098,2	1268,0	1365,1	1260,7	1242,2
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	83,8	50,9	49,6	51,0	52,9	62,1
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	322,1	1155,8	1082,8	872,1	1227,7	1479,3
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	1080,9	2116,9	3499,2	4073,3	5783,4	6200,7
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	329,0	607,1	785,0	1072,7	1381,8	1598,9
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>				35,1	2,1	2,5
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>11929,8</b>	<b>21113,7</b>	<b>24177,9</b>	<b>26976,3<sup>(*)</sup></b>	<b>29909,7</b>	<b>33418,6</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	10934,1	19724,9	22732,2	25385,0 <sup>(*)</sup>	28204,0	31569,7
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	995,7	1388,8	1445,7	1591,3	1705,7	1848,9

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

**364 Công nghiệp - Industry**

# 174 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of state industrial gross output at constant 1994 prices  
by industrial activity*

						%
	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>113,2</b>	<b>111,9</b>	<b>107,2</b>	<b>105,8<sup>(*)</sup></b>	<b>105,0</b>	<b>104,0</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>112,5</b>	<b>120,3</b>	<b>119,8</b>	<b>111,7</b>	<b>110,1</b>	<b>98,3</b>
Khai thác than - Mining of coal	115,0	129,7	126,1	113,3	111,1	94,5
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	68,6	108,5	101,0	102,7	74,1	95,8
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	107,2	113,8	102,7	140,7	108,4	115,4
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	110,1	100,4	104,8	101,6	107,1	109,9
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>113,1</b>	<b>111,2</b>	<b>104,9</b>	<b>104,1</b>	<b>103,2</b>	<b>102,5</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	111,1	107,6	94,9	99,7	87,1	90,4
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	119,5	110,0	110,8	99,4	111,4	103,4
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	111,5	111,4	102,6	106,7	88,6	101,0
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	111,0	121,8	118,2	103,0	76,2	90,2
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and   dressing of leather; manufacture of leather products</i>	110,0	98,1	75,4	78,1	92,3	94,3
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	109,6	118,4	113,5	71,6	136,6	104,5
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	102,7	118,3	108,2	98,4	116,4	108,8
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing   and reproduction of recorded media</i>	113,6	112,7	117,3	109,3	110,2	109,0
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>					94,5	85,9
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	109,8	116,3	109,1	111,5	120,9	113,0
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	112,2	136,5	86,7	88,3	123,4	105,6

**174** (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp**  
**Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**  
 (Cont.) *Index of state industrial gross output at constant 1994 prices*  
*by industrial activity*

						%
	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	120,6	109,8	101,4	104,9	103,8	100,8
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	107,7	116,4	113,6	99,8	97,8	106,8
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	123,5	115,8	136,3	181,0	102,4	101,2
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	104,7	102,9	95,8	109,6	83,6	101,0
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	115,7	115,8	129,9	103,8	118,9	116,5
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	104,0	79,9	115,5	107,7	92,3	98,5
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	102,3	169,1	97,4	102,8	103,8	117,5
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	111,1	110,7	93,7	80,5	140,8	120,5
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	126,5	109,1	165,3	116,4	142,0	107,2
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	122,7	126,4	129,3	136,6	128,8	115,7
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>					6,0	121,1
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>114,5</b>	<b>113,1</b>	<b>114,5</b>	<b>111,6<sup>(*)</sup></b>	<b>110,9</b>	<b>111,6</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	115,4	113,3	115,2	111,7 <sup>(*)</sup>	111,1	111,8
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	105,8	109,3	104,1	110,1	107,2	108,4

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

# 175 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

State industrial gross output at constant 1994 prices by province

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>82897,0</b>	<b>131655,0</b>	<b>141116,6</b>	<b>149332,4<sup>(1)</sup></b>	<b>156788,8</b>	<b>163120,3</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>19256,2</b>	<b>32156,0</b>	<b>34080,7</b>	<b>36392,9</b>	<b>39882,3</b>	<b>42733,0</b>
Hà Nội	8080,8	13788,7	14682,7	15226,6	16204,1	17345,2
Hà Tây	477,2	742,5	702,8	766,7	879,1	
Vĩnh Phúc	141,7	298,7	210,9	311,7	513,1	545,7
Bắc Ninh	425,9	1111,1	682,8	709,1	686,7	999,4
Quảng Ninh	2869,7	5053,1	6293,1	6793,1	7705,0	7997,4
Hải Dương	2253,4	2932,5	2793,1	2957,1	3134,2	3281,0
Hải Phòng	2598,1	4147,5	4083,5	4523,5	5400,5	6639,7
Hưng Yên	148,6	622,0	788,9	779,6	939,2	1152,2
Thái Bình	381,8	532,3	496,7	469,2	468,7	574,7
Hà Nam	826,6	1245,1	1164,0	1408,4	1337,6	1371,3
Nam Định	753,9	1141,3	1009,8	1103,3	1206,3	1298,6
Ninh Bình	298,5	541,2	1172,4	1344,6	1407,8	1527,8
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>5063,1</b>	<b>8012,1</b>	<b>8272,1</b>	<b>8662,8</b>	<b>9135,2</b>	<b>10160,1</b>
Hà Giang	42,1	49,2	45,2	4,1	4,9	4,7
Cao Bằng	119,2	152,7	136,8	129,0	148,5	132,9
Bắc Kạn	13,0	30,6	63,8	53,6	68,6	65,4
Tuyên Quang	228,2	306,6	165,7	226,6	206,8	179,6
Lào Cai	224,1	344,5	380,7	564,6	654,5	821,9
Yên Bái	201,5	191,0	154,3	294,6	324,6	432,9
Thái Nguyên	1362,5	2679,3	3042,0	2912,3	3099,6	3553,4
Lạng Sơn	104,3	111,8	115,5	204,4	188,6	225,2
Bắc Giang	333,1	638,4	484,8	571,5	678,3	769,6
Phú Thọ	2173,5	3030,7	3082,9	3291,6	3102,8	3182,5
Điện Biên	}	30,7	16,4	17,2	18,2	24,1
Lai Châu		29,7	29,2	29,5	30,9	30,2
Sơn La		105,9	182,5	324,5	249,4	418,0
Hòa Bình		131,7	234,4	114,4	190,9	220,0
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>9214,6</b>	<b>15477,3</b>	<b>16944,9</b>	<b>16291,7</b>	<b>16831,1</b>	<b>17447,8</b>
Thanh Hóa	1701,9	2582,4	2839,9	3149,4	2930,8	3233,5
Nghệ An	452,7	1086,3	1274,1	1339,6	1408,6	1530,7
Hà Tĩnh	158,4	218,1	257,1	227,1	232,2	308,5
Quảng Bình	383,8	646,8	721,8	845,8	1058,0	1330,5
Quảng Trị	109,4	119,8	139,1	177,9	214,8	269,8
Thừa Thiên - Huế	480,2	810,1	810,4	647,3	834,7	958,5

Công nghiệp - Industry 367

# 175 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) State industrial gross output at constant 1994 prices  
by province

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Đà Nẵng	1671,0	3728,4	4280,1	4186,1	4829,1	4125,4
Quảng Nam	229,5	615,1	723,2	773,5	709,2	716,8
Quảng Ngãi	677,0	1006,2	1000,0	287,6	121,6	245,2
Bình Định	727,4	874,9	762,1	549,6	657,4	792,6
Phú Yên	423,9	408,1	483,6	374,2	408,7	491,2
Khánh Hòa	1723,3	2766,1	3105,0	3186,3	2890,5	2792,2
Ninh Thuận	173,5	365,9	430,5	449,7	450,7	558,4
Bình Thuận	302,6	249,1	118,0	97,6	84,8	94,5
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>547,9</b>	<b>836,8</b>	<b>899,8</b>	<b>753,1</b>	<b>788,7</b>	<b>949,8</b>
Kon Tum	61,1	48,7	36,2	28,6	33,0	40,4
Gia Lai	83,5	213,7	217,8	251,2	325,5	415,2
Đắk Lắk	187,1	179,6	194,7	230,6	237,2	256,2
Đắk Nông		82,5	71,4	43,0	57,4	67,2
Lâm Đồng	216,2	312,3	379,8	199,6	135,6	170,8
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>30126,0</b>	<b>43671,4</b>	<b>48058,4</b>	<b>51914,1</b>	<b>52703,2</b>	<b>50819,5</b>
Bình Phước	27,8	69,0	73,7	61,4	63,3	63,3
Tây Ninh	158,9	183,0	164,7	189,9	205,8	170,1
Bình Dương	672,3	1013,6	841,7	914,1	1125,2	1294,7
Đồng Nai	3143,6	4524,8	5030,1	5328,5	6466,4	6549,3
Bà Rịa - Vũng Tàu	1562,9	2788,8	4944,7	7260,3	8774,7	9493,6
TP. Hồ Chí Minh	24560,5	35092,2	37003,6	38159,9	36067,8	33248,5
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>8825,1</b>	<b>13931,9</b>	<b>12940,9</b>	<b>12997,5</b>	<b>12850,0</b>	<b>13523,4</b>
Long An	511,9	482,1	405,0	402,5	705,7	747,3
Tiền Giang	298,3	359,0	295,4	195,6	142,2	139,9
Bến Tre	410,6	694,7	710,5	632,6	360,9	357,8
Trà Vinh	152,7	761,0	835,0	893,6	1110,3	1203,6
Vĩnh Long	235,0	318,1	283,9	242,5	251,4	282,2
Đồng Tháp	298,8	535,2	772,3	888,0	298,6	311,4
An Giang	540,5	652,3	690,1	687,9	852,5	1015,0
Kiên Giang	1667,2	2772,5	3284,2	3618,7	3780,3	3670,3
Cần Thơ	2383,8	2509,5	2798,3	2621,5	2698,2	2405,2
Hậu Giang		1161,3	963,8	928,2	1174,2	1285,5
Sóc Trăng	766,2	1292,7	694,9	359,8	407,4	346,0
Bạc Liêu	243,0	506,4	538,9	608,7	243,5	217,9
Cà Mau	1317,1	1887,1	668,6	917,9	824,8	1541,3
<b>Không xác định - Nec.</b>	<b>9864,1</b>	<b>17569,5</b>	<b>19919,8</b>	<b>22320,4<sup>(1)</sup></b>	<b>24598,3</b>	<b>27486,7</b>

<sup>(1)</sup> Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

368 Công nghiệp - Industry

# 176 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Index of state industrial gross output at constant 1994 prices  
by province*

	2000	2004	2005	2006	2007	Ước định 2008
						%
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>113,2</b>	<b>111,9</b>	<b>107,2</b>	<b>105,8<sup>(*)</sup></b>	<b>105,0</b>	<b>104,0</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>113,6</b>	<b>112,8</b>	<b>106,0</b>	<b>106,8</b>	<b>109,6</b>	<b>107,1</b>
Hà Nội	111,4	115,1	106,5	103,7	106,4	101,4
Hà Tây	115,7	144,3	94,7	109,1	114,7	
Vĩnh Phúc	113,1	153,9	70,6	147,8	164,6	117,8
Bắc Ninh	109,5	117,2	61,4	103,9	96,8	145,5
Quảng Ninh	115,4	111,5	124,5	107,9	113,4	103,8
Hải Dương	123,9	103,7	95,2	105,9	106,0	104,7
Hải Phòng	111,0	107,6	98,5	110,8	119,4	122,9
Hưng Yên	114,8	106,8	126,8	98,8	120,5	122,7
Thái Bình	112,2	122,6	93,3	94,5	99,9	122,6
Hà Nam	149,1	106,2	93,5	121,0	95,0	102,5
Nam Định	89,8	111,6	88,5	109,3	109,3	107,7
Ninh Bình	118,6	120,2	216,6	114,7	104,7	108,5
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>112,4</b>	<b>108,9</b>	<b>103,2</b>	<b>104,7</b>	<b>105,5</b>	<b>111,2</b>
Hà Giang	119,9	65,1	91,9	9,0	120,4	95,9
Cao Bằng	110,0	82,8	89,6	94,3	115,1	89,5
Bắc Kạn	125,4	101,7	208,8	83,9	128,0	95,4
Tuyên Quang	152,8	100,8	54,0	136,8	91,3	86,8
Lào Cai	110,3	118,5	103,3	148,3	115,9	125,6
Yên Bái	97,6	70,1	80,8	190,9	110,2	133,4
Thái Nguyên	112,6	111,7	113,5	95,7	106,4	114,6
Lạng Sơn	120,6	91,0	103,3	177,0	92,3	119,4
Bắc Giang	117,4	109,8	75,9	117,9	118,7	113,5
Phú Thọ	110,5	114,5	101,7	106,8	94,3	102,6
Điện Biên	86,1	123,3	53,4	104,7	106,0	132,4
Lai Châu		169,7	98,1	101,2	104,7	97,7
Sơn La	118,0	102,2	177,7	76,9	167,6	123,9
Hòa Bình	104,3	103,3	98,3	49,7	166,8	115,2
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>114,6</b>	<b>111,2</b>	<b>109,5</b>	<b>96,1</b>	<b>103,3</b>	<b>103,7</b>
Thanh Hóa	98,8	108,8	110,0	110,9	93,1	110,3
Nghệ An	117,5	98,3	117,3	105,1	105,2	108,7
Hà Tĩnh	114,2	132,7	117,9	88,3	102,2	132,9
Quảng Bình	135,9	118,0	111,6	117,2	125,1	125,8
Quảng Trị	111,8	101,9	116,1	127,9	120,7	125,6
Thừa Thiên - Huế	108,1	109,4	100,0	79,9	129,0	114,8

# 176 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Index of state industrial gross output  
at constant 1994 prices by province

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
						%
Đà Nẵng	116,7	121,4	114,8	97,8	115,4	85,4
Quảng Nam	120,8	115,7	117,6	107,0	91,7	101,1
Quảng Ngãi	120,4	112,7	99,4	28,8	42,3	201,6
Bình Định	138,5	104,3	87,1	72,1	119,6	120,6
Phú Yên	138,8	92,2	118,5	77,4	109,2	120,2
Khánh Hòa	111,1	111,2	112,3	102,6	90,7	96,6
Ninh Thuận	104,4	113,2	117,6	104,5	100,2	123,9
Bình Thuận	129,2	88,8	47,4	82,7	86,9	111,4
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>107,6</b>	<b>108,5</b>	<b>107,5</b>	<b>83,7</b>	<b>104,7</b>	<b>120,4</b>
Kon Tum	124,7	111,7	74,2	79,1	115,3	122,4
Gia Lai	71,1	133,0	101,9	115,4	129,6	127,6
Đắk Lắk	{ 127,2	88,8	108,4	118,5	102,8	108,0
Đắk Nông		104,8	86,4	60,3	133,5	117,1
Lâm Đồng		110,4	109,2	121,6	52,6	67,9
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>113,1</b>	<b>113,3</b>	<b>110,0</b>	<b>108,0</b>	<b>101,5</b>	<b>96,4</b>
Bình Phước	257,8	102,1	106,8	83,4	103,1	100,0
Tây Ninh	110,2	93,6	90,0	115,3	108,4	82,7
Bình Dương	121,5	108,1	83,0	108,6	123,1	115,1
Đồng Nai	97,7	106,3	111,2	105,9	121,4	101,3
Bà Rịa - Vũng Tàu	129,6	121,7	177,3	146,8	120,9	108,2
TP. Hồ Chí Minh	114,3	113,9	105,4	103,1	94,5	92,2
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>112,1</b>	<b>107,0</b>	<b>92,9</b>	<b>100,4</b>	<b>98,9</b>	<b>105,2</b>
Long An	106,0	91,7	84,0	99,4	175,3	105,9
Tiền Giang	125,9	90,1	82,3	66,2	72,7	98,4
Bến Tre	114,3	110,9	102,3	89,0	57,1	99,1
Trà Vinh	98,9	110,4	109,7	107,0	124,3	108,4
Vĩnh Long	117,8	107,6	89,2	85,4	103,7	112,3
Đồng Tháp	124,8	129,2	144,3	115,0	33,6	104,3
An Giang	108,7	105,0	105,8	99,7	123,9	119,1
Kiên Giang	109,8	114,3	118,5	110,2	104,5	97,1
Cần Thơ	{ 116,2	108,3	111,5	93,7	102,9	89,1
Hậu Giang		112,5	83,0	96,3	126,5	109,5
Sóc Trăng		110,7	115,8	53,8	51,8	113,2
Bạc Liêu	101,3	89,7	106,4	113,0	40,0	89,5
Cà Mau	109,8	94,5	35,4	137,3	89,9	186,9
<b>Không xác định - Nec.</b>	<b>116,8</b>	<b>110,2</b>	<b>113,4</b>	<b>112,1<sup>(*)</sup></b>	<b>110,2</b>	<b>111,7</b>

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

## 370 Công nghiệp - Industry



# 177 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Central state industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity*

*Tỷ đồng - Bill. dong*

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>54962,1</b>	<b>92896,0</b>	<b>104371,5</b>	<b>113666,2<sup>(1)</sup></b>	<b>121388,4</b>	<b>127968,2</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>2684,9</b>	<b>5099,7</b>	<b>6276,1</b>	<b>7222,3</b>	<b>7934,2</b>	<b>7793,9</b>
Khai thác than - Mining of coal	2276,6	4523,6	5682,2	6472,1	7123,5	6837,7
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	34,2	30,7	31,0	31,8	23,6	22,6
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	32,7	23,0	7,0	168,7	197,0	267,8
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	341,4	522,4	555,8	549,7	590,1	665,8
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>41355,5</b>	<b>68077,3</b>	<b>75385,8</b>	<b>81127,7</b>	<b>85308,9</b>	<b>88653,1</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	9114,7	12596,6	13223,0	13940,3	12164,6	10772,5
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	3067,6	5563,8	6053,9	5841,0	6629,0	6820,4
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	3988,7	6089,1	6682,4	7515,6	6612,7	6664,4
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	916,2	2239,0	2695,9	2925,0	2232,1	2017,2
Sản xuất sản phẩm bằng da, giã da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	651,5	449,5	259,9	245,2	87,9	79,0
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	200,9	263,0	485,6	334,1	493,7	503,6
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	1403,9	2069,3	2197,4	2230,4	2503,5	2681,1
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	779,2	1269,6	1627,7	1879,5	2256,2	2615,2
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>				25,4	24,1	20,7
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	4649,1	6280,7	7232,7	8139,5	10062,6	11347,6
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1676,4	3562,3	3171,5	2603,0	3079,0	3459,8

**Công nghiệp - Industry 371**

**177** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Central state industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	8024	14271	15096,2	16255,5	17559,5	17730,0
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	2213,8	4524,6	5151,7	5182,2	4928,0	5227,2
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	611,1	952,8	1474,8	3373,1	3266,6	3298,7
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	842,5	1032	1008,5	1226,8	1054,2	1050,9
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	1608,6	3221,2	4056,1	3758,8	4726,2	5654,4
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	570,8	916,8	1185,0	1224,3	1187,1	1172,0
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	62,7	28,4	25,6	24,4	22,1	26,1
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	187,9	927,9	722,0	516,0	809,1	1015,7
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	716,7	1572,3	2746,5	3405,6	5094,3	5917,0
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	69,2	247,4	289,7	482,0	516,4	579,6
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>10921,7</b>	<b>19719,0</b>	<b>22709,6</b>	<b>25316,2<sup>(*)</sup></b>	<b>28145,3</b>	<b>31521,2</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	10921,7	19718,9	22709,4	25315,5 <sup>(*)</sup>	28136,1	31511,8
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>		0,1	0,2	0,7	9,2	9,4

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

**372 Công nghiệp - Industry**

# 178 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of central state industrial gross output at constant 1994 prices  
by industrial activity*

						%
	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>113,6</b>	<b>114,8</b>	<b>112,4</b>	<b>108,9<sup>(*)</sup></b>	<b>106,8</b>	<b>105,4</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>113,6</b>	<b>125,5</b>	<b>123,1</b>	<b>115,1</b>	<b>109,9</b>	<b>98,2</b>
Khai thác than - Mining of coal	114,4	130,1	125,6	113,9	110,1	96,0
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>		108,5	101,0	102,7	74,2	95,8
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	77,5	87,8	30,6	2393,3	116,8	135,9
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	103,0	98,2	106,4	98,9	107,3	112,8
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>113,1</b>	<b>114,5</b>	<b>110,7</b>	<b>107,6</b>	<b>105,2</b>	<b>103,9</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	108,1	108,2	105,0	105,4	87,3	88,6
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	110,5	116,7	108,8	96,5	113,5	102,9
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	112,1	112,2	109,7	112,5	88,0	100,8
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	118,1	138,7	120,4	108,5	76,3	90,4
Sản xuất sản phẩm bằng da, giã da - <i>Tanning and   dressing of leather; manufacture of leather products</i>	111,7	102,0	57,8	94,4	35,8	89,9
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	103,3	99,6	184,6	68,8	147,8	102,0
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	103,6	122,5	106,2	101,5	112,2	107,1
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing   and reproduction of recorded media</i>	116,7	115,2	128,2	115,5	120,0	115,9
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>					94,9	85,9
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	116,5	116,1	115,2	112,5	123,6	112,8
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	113,6	132,0	89,0	82,1	118,3	112,4

# 178 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of central state industrial gross output  
at constant 1994 prices by industrial activity

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	121,0	115,2	105,8	107,7	108,0	101,0
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	108,4	118,4	113,9	100,6	95,1	106,1
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	129,6	113,2	154,8	228,7	96,8	101,0
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	103,4	104,7	97,7	121,7	85,9	99,7
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	114,2	114,4	125,9	92,7	125,7	119,6
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	100,0	78,2	129,3	103,3	97,0	98,7
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	102,8	126,8	90,2	95,3	90,5	118,3
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	128,2	108,5	77,8	71,5	156,8	125,5
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	124,5	115,2	174,7	124,0	149,6	116,1
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	142,0	169,6	117,1	166,4	107,1	112,2
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>115,5</b>	<b>113,4</b>	<b>115,2</b>	<b>111,5<sup>(*)</sup></b>	<b>111,2</b>	<b>112,0</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	115,5	113,4	115,2	111,5 <sup>(*)</sup>	111,1	112,0
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>		91,4	147,7	388,4	1253,5	102,5

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

## 374 Công nghiệp - Industry

# 179 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Central state industrial gross output at constant 1994 prices  
by province*

*Tỷ đồng - Bill. dong*

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>54962,1</b>	<b>92896,0</b>	<b>104371,5</b>	<b>113666,2<sup>(*)</sup></b>	<b>121388,4</b>	<b>127968,2</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>13555,5</b>	<b>23914,1</b>	<b>26750,1</b>	<b>29672,1</b>	<b>33161,3</b>	<b>35870,7</b>
Hà Nội	6027,2	10370,4	10640,2	10863,9	11556,6	12664,3
Hà Tây	213,7	387,3	421,6	697,5	857,2	
Vĩnh Phúc	84,7	275,6	203,3	303,5	503,7	537,0
Bắc Ninh	347,4	737,2	676,5	702,9	679,8	985,8
Quảng Ninh	2418,4	4453,2	6025,8	6680,1	7471,1	7705,6
Hải Dương	1887,2	2681,6	2563,3	2775,8	2914,8	3064,5
Hải Phòng	1059,9	2096,6	2458,8	3352,2	4471,5	5752,9
Hưng Yên	101,3	564,6	756,8	776,4	935,9	1148,1
Thái Bình	53,3	127,4	145,2	149,9	164,2	197,7
Hà Nam	726,8	1113,0	1024,8	1217,9	1187,3	1198,0
Nam Định	536,3	861,6	947,3	1046,9	1163,1	1253,6
Ninh Bình	99,3	245,6	886,5	1105,1	1256,1	1363,2
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>3694,2</b>	<b>6293,0</b>	<b>7048,6</b>	<b>7439,5</b>	<b>7917,3</b>	<b>8950,7</b>
Cao Bằng	65,6	69,0	92,1	104,3	116,5	106,5
Tuyên Quang	57,4	69,3	59,8	70,2	37,4	54,8
Lào Cai	141,9	169,9	201,1	428,7	528,2	688,5
Yên Bái	20,9	20,9	29,5	74,9	75,5	204,0
Thái Nguyên	1171,2	2621,0	3015,7	2890,0	3084,4	3535,1
Lạng Sơn	34,7	30,4	50,5	121,3	97,0	103,3
Bắc Giang	276,4	494,9	464,4	528,6	585,3	672,1
Phú Thọ	1845,1	2602,5	2705,1	2929,2	2845,0	2921,3
Điện Biên					6,3	9,7
Lai Châu		0,2		0,7		
Sơn La	28,3	100,7	276,0	192,2	358,4	443,9
Hòa Bình	52,7	114,1	154,4	99,3	183,3	211,5
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>3924,9</b>	<b>8760,7</b>	<b>10222,4</b>	<b>10181,4</b>	<b>10846,1</b>	<b>11627,6</b>
Thanh Hóa	1329,3	2342,7	2634,7	2934,2	2764,1	3063,2
Nghệ An	81,3	716,8	966,0	1126,7	1307,0	1415,9
Hà Tĩnh	25,7	33,2	122,3	158,2	141,6	179,5
Quảng Bình	118,3	384,7	484,4	662,8	817,3	1070,6
Quảng Trị			12,6	58,6	95,2	145,2
Thừa Thiên - Huế	178,7	475,2	529,4	514,1	698,5	783,4

**Công nghiệp - Industry 375**

# 179 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Central state industrial gross output at constant 1994 prices  
by province

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Đà Nẵng	901,6	2849,2	3444,2	3510,2	4007,0	3651,6
Quảng Nam	60,6	200,8	246,0	315,2	434,2	454,9
Quảng Ngãi	650,2	907,1	869,7	57,2	85,6	198,8
Bình Định	68,7	154,6	107,0	11,9		
Phú Yên	124,1	148,3	274,7	221,0	267,7	345,1
Khánh Hòa	382,5	521,5	530,4	610,2	217,9	307,2
Ninh Thuận	2,9					
Bình Thuận	1,0	26,6	1,0	1,3	10,0	12,2
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>125,7</b>	<b>333,3</b>	<b>376,4</b>	<b>410,4</b>	<b>451,3</b>	<b>504,5</b>
Kon Tum	1,1	5,6	3,9	3,7	5,8	7,8
Gia Lai	18,0	116,9	107,5	123,8	210,9	218,5
Đắk Lắk	61,5	94,0	90,0	111,3	115,9	127,8
Đắk Nông		8,9	0,0	13,6	28,4	34,5
Lâm Đồng	45,1	107,9	175,0	158,0	90,3	115,9
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>22163,1</b>	<b>32746,8</b>	<b>36619,5</b>	<b>40001,7</b>	<b>39935,2</b>	<b>37947,3</b>
Bình Phước	23,2	41,3	52,9	44,6	39,9	41,9
Tây Ninh		4,1	3,2	2,2	19,4	18,1
Bình Dương	322,1	446,9	186,4	133,4	119,3	102,6
Đồng Nai	2141,4	2535,8	2823,2	2951,5	3813,2	3993,4
Bà Rịa - Vũng Tàu	1069,9	2428,5	4587,8	6702,8	8254,4	8929,7
TP. Hồ Chí Minh	18606,5	27290,2	28966,1	30167,2	27689,0	24861,6
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>1634,6</b>	<b>3278,7</b>	<b>3434,7</b>	<b>3640,6</b>	<b>4478,9</b>	<b>5580,7</b>
Long An	191,3	355,3	330,1	360,0	664,7	697,7
Tiền Giang	11,3	16,4	17,8	16,4	24,1	38,2
Bến Tre		157,4	195,9	173,0	166,1	143,0
Trà Vinh		188,7	189,9	130,8	162,1	159,5
Vĩnh Long	50,0	108,6	118,6	73,6	84,9	71,3
Đồng Tháp	75,7	113,7	136,3	130,3	161,2	248,3
An Giang	32,5	166,4	177,1	128,5	149,6	229,9
Kiên Giang	924,9	1388,3	1535,6	1792,6	1920,1	2040,4
Cần Thơ	165,3	266,5	270,2	227,8	282,0	369,1
Sóc Trăng		90,1	97,7	117,7	129,3	119,5
Bạc Liêu		100,6	172,1	188,8	236,0	209,8
Cà Mau	183,6	326,7	193,4	301,2	498,8	1254,0
<b>Không xác định - Nec.</b>	<b>9864,1</b>	<b>17569,5</b>	<b>19919,8</b>	<b>22320,4<sup>(*)</sup></b>	<b>24598,3</b>	<b>27486,7</b>

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

376 Công nghiệp - Industry

**180** Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do  
 trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương  
*Index of central state industrial gross output  
 at constant 1994 prices by province*

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>113,6</b>	<b>114,8</b>	<b>112,4</b>	<b>108,9<sup>(*)</sup></b>	<b>106,8</b>	<b>105,4</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>115,8</b>	<b>117,4</b>	<b>111,9</b>	<b>110,9</b>	<b>111,8</b>	<b>108,2</b>
Hà Nội	111,2	115,2	102,6	102,1	106,4	101,8
Hà Tây	121,8	181,2	108,9	165,4	122,9	
Vĩnh Phúc	117,2	254,0	73,8	149,3	166,0	113,4
Bắc Ninh	102,8	145,1	91,8	103,9	96,7	145,0
Quảng Ninh	114,2	115,3	135,3	110,9	111,8	103,1
Hải Dương	128,3	107,4	95,6	108,3	105,0	105,1
Hải Phòng	113,6	128,6	117,3	136,3	133,4	128,7
Hưng Yên	110,8	121,9	134,0	102,6	120,5	122,7
Thái Bình	341,2	173,3	114,0	103,2	109,6	120,4
Hà Nam	155,9	106,4	92,1	118,8	97,5	100,9
Nam Định	102,1	107,4	110,0	110,5	111,1	107,8
Ninh Bình	127,9	147,8	361,0	124,7	113,7	108,5
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>111,5</b>	<b>118,7</b>	<b>112,0</b>	<b>105,5</b>	<b>106,4</b>	<b>113,1</b>
Cao Bằng	104,0	83,6	133,4	113,3	111,7	91,4
Tuyên Quang	317,2	120,5	86,3	117,3	53,3	146,5
Lào Cai	115,7	109,9	118,4	213,2	123,2	130,3
Yên Bái	39,3	157,1	141,0	253,6	100,8	270,2
Thái Nguyên	113,5	114,7	115,1	95,8	106,7	114,6
Lạng Sơn	128,7	113,9	166,0	240,3	80,0	106,5
Bắc Giang	117,9	112,7	93,8	113,8	110,7	114,8
Phú Thọ	110,2	124,1	96,2	108,3	97,1	102,7
Điện Biên						154,0
Sơn La	113,8	235,3	274,1	69,6	186,5	123,9
Hòa Bình	99,0	108,9	135,3	64,4	184,5	115,4
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>110,7</b>	<b>119,5</b>	<b>116,7</b>	<b>99,6</b>	<b>106,5</b>	<b>107,2</b>
Thanh Hóa	96,2	113,8	112,5	111,4	94,2	110,8
Nghệ An	118,9	111,7	134,8	116,6	116,0	108,3
Hà Tĩnh	116,4	114,1	368,4	129,3	89,5	126,8
Quảng Bình	155,1	128,8	125,9	136,8	123,3	131,0
Quảng Trị				464,8	162,4	152,5
Thừa Thiên - Huế	105,1	149,5	111,4	97,1	135,9	112,2

**Công nghiệp - Industry 377**

# 180 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Index of central state industrial gross output  
at constant 1994 prices by province

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
Đà Nẵng	127,4	126,8	120,9	101,9	114,2	91,1
Quảng Nam	126,5	118,5	122,5	128,1	137,8	104,8
Quảng Ngãi	120,5	108,2	95,9	6,6	149,8	232,2
Bình Định	318,7	169,1	69,2	11,1		
Phú Yên	101,2	88,6	185,3	80,5	121,1	128,9
Khánh Hòa	100,3	115,2	101,7	115,1	35,7	141,0
Ninh Thuận	47,9					
Bình Thuận	99,8	139,3	3,8	127,9	779,4	122,0
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>92,8</b>	<b>112,6</b>	<b>112,9</b>	<b>109,0</b>	<b>110,0</b>	<b>111,8</b>
Kon Tum		48,7	69,9	93,7	158,1	134,5
Gia Lai	43,0	181,5	91,9	115,2	170,3	103,6
Đắk Lắk	132,0	71,8	95,8	123,7	104,1	110,3
Đắk Nông		106,0			209,1	121,5
Lâm Đồng	96,1	133,9	162,2	90,3	57,1	128,3
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>113,3</b>	<b>110,8</b>	<b>111,8</b>	<b>109,2</b>	<b>99,8</b>	<b>95,0</b>
Bình Phước	440,9	118,3	128,1	84,4	89,4	105,0
Tây Ninh		107,9	77,4	68,8	888,3	93,3
Bình Dương	103,2	115,6	41,7	71,6	89,4	86,0
Đồng Nai	90,4	100,5	111,3	104,5	129,2	104,7
Bà Rịa - Vũng Tàu	140,3	126,4	188,9	146,1	123,1	108,2
TP. Hồ Chí Minh	115,5	110,6	106,1	104,4	91,8	89,8
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>114,4</b>	<b>127,4</b>	<b>104,8</b>	<b>106,0</b>	<b>123,0</b>	<b>124,6</b>
Long An	97,1	106,7	92,9	109,0	184,6	105,0
Tiền Giang	112,7	119,7	108,7	91,8	147,3	158,5
Bến Tre			124,5	88,3	96,0	86,1
Trà Vinh		130,7	100,6	68,9	124,0	98,4
Vĩnh Long	110,3	122,2	109,2	62,1	115,4	84,0
Đồng Tháp		105,4	119,9	95,6	123,7	154,0
An Giang	90,4	100,4	106,4	72,5	116,4	153,7
Kiên Giang	111,2	137,3	110,6	116,7	107,1	106,3
Cần Thơ	111,2	87,6	101,4	84,3	123,8	130,9
Sóc Trăng		112,5	108,4	120,5	109,8	92,4
Bạc Liêu		51,8	171,1	109,7	125,0	88,9
Cà Mau	114,3	254,0	59,2	155,7	165,6	251,4
<b>Không xác định - Nec.</b>	<b>113,2</b>	<b>113,4</b>	<b>113,4</b>	<b>121,2<sup>(*)</sup></b>	<b>110,2</b>	<b>111,7</b>

(\*) Xem ghi chú ở biểu 163 - See the note at table 163.

378 Công nghiệp - Industry



# 181 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Local state industrial gross output at constant 1994 prices  
by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>27934,9</b>	<b>38759,0</b>	<b>36745,1</b>	<b>35666,2</b>	<b>35400,4</b>	<b>35152,1</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>788,7</b>	<b>1328,0</b>	<b>1425,7</b>	<b>1383,8</b>	<b>1538,3</b>	<b>1517,8</b>
Khai thác than - Mining of coal	27,7	42,7	75,8	52,2	124,3	8,9
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	118,3	242,3	265,5	214,7	218,6	211,7
Khai thác đá và mỏ khác Quarrying of stone and other mining	642,7	1043,0	1084,4	1116,9	1195,4	1297,2
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>26138,1</b>	<b>36036,3</b>	<b>33851,0</b>	<b>32622,4</b>	<b>32097,7</b>	<b>31737,0</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống Manufacture of food products and beverages	10182,0	14443,8	12430,4	11645,0	10121,8	9374,7
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào Manufacture of tobacco products	2610,8	4461,3	5055,5	5203,6	5677,4	5904,2
Sản xuất sản phẩm dệt - Manufacture of textiles	1091,9	1236,6	834,0	507,7	499,0	517,1
Sản xuất trang phục Manufacture of wearing apparel	1009,8	996,2	1127,4	1014,2	768,4	690,4
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products	1867,1	2209,4	1744,7	1320,3	1356,7	1282,9
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản Manufacture of wood and wooden products	519,5	641,9	541,9	401,7	508,4	543,4
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy Manufacture of paper and paper products	456,9	394,5	468,4	392,9	550,9	643,4
Xuất bản, in và sao bản ghi - Publishing, printing and reproduction of recorded media	1266,9	2005,1	2213,7	2318,5	2370,8	2426,0
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất Manufacture of chemicals and chemical products	2017,5	2241,6	2069,0	2228,8	2474,0	2815,7
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic Manufacture of rubber and plastic products	402,5	660,5	491,2	630,6	911,6	754,5

**Công nghiệp - Industry 379**

**181** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Local state industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	2622,3	3526,6	2957,1	2683,0	2090,4	2075,6
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	163,6	218,3	236,9	192,8	331,0	387,4
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	348,0	673,0	741,8	638,9	842,7	860,2
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	486,9	503,9	462,9	386,1	294,6	311,3
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	166,3	487,5	760,1	1241,1	1220,4	1274,9
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	146,8	181,4	83,0	140,8	73,5	70,2
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	21,1	22,5	24,0	26,6	30,8	36,0
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	134,2	227,9	360,8	356,1	418,7	463,6
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	364,2	544,6	752,8	667,8	689,1	283,7
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	259,8	359,7	495,3	590,8	865,4	1019,3
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>				35,1	2,1	2,5
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>1008,1</b>	<b>1394,7</b>	<b>1468,3</b>	<b>1660,0</b>	<b>1764,4</b>	<b>1897,3</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	12,4	6,0	22,8	69,5	67,9	57,9
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	995,7	1388,7	1445,5	1590,5	1696,5	1839,4

**380 Công nghiệp - Industry**

# 182 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of local state industrial gross output at constant 1994 prices  
by industrial activity*

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>112,6</b>	<b>105,6</b>	<b>94,8</b>	<b>97,1</b>	<b>99,3</b>	<b>99,3</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>108,9</b>	<b>103,9</b>	<b>107,4</b>	<b>97,1</b>	<b>111,2</b>	<b>98,7</b>
Khai thác than - Mining of coal	207,5	95,3	177,8	68,9	238,0	7,2
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	119,8	117,1	109,6	80,9	101,8	96,8
Khai thác đá và mỏ khác Quarrying of stone and other mining	114,3	101,6	104,0	103,0	107,0	108,5
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>113,0</b>	<b>105,5</b>	<b>93,9</b>	<b>96,4</b>	<b>98,4</b>	<b>98,9</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống Manufacture of food products and beverages	113,9	107,0	86,1	93,7	86,9	92,6
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào Manufacture of tobacco products	132,0	102,7	113,3	102,9	109,1	104,0
Sản xuất sản phẩm dệt - Manufacture of textiles	109,4	107,8	67,4	60,9	98,3	103,6
Sản xuất trang phục Manufacture of wearing apparel	105,2	95,7	113,2	90,0	75,8	89,8
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products	109,5	97,3	79,0	75,7	102,8	94,6
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản Manufacture of wood and wooden products	112,2	128,3	84,4	74,1	126,6	106,9
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy Manufacture of paper and paper products	99,8	100,4	118,7	83,9	140,2	116,8
Xuất bản, in và sao bản ghi - Publishing, printing and reproduction of recorded media	111,8	111,2	110,4	104,7	102,3	102,3
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất Manufacture of chemicals and chemical products	96,9	117,0	92,3	107,7	111,0	113,8
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic Manufacture of rubber and plastic products	106,6	167,8	74,4	128,4	144,6	82,8

# 182 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of local state industrial gross output  
at constant 1994 prices by industrial activity

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	119,1	92,1	83,9	90,7	77,9	99,3
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	99,1	85,6	108,5	81,4	171,7	117,0
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	114,1	119,8	110,2	86,1	131,9	102,1
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	106,9	99,4	91,9	83,4	76,3	105,7
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	132,7	125,3	155,9	163,3	98,3	104,5
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	123,4	89,8	45,8	169,6	52,2	95,5
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	100,7	292,2	106,6	110,9	115,8	116,9
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	93,7	120,6	158,3	98,7	117,6	110,7
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	130,5	94,6	138,2	88,7	103,2	41,2
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	118,5	107,6	137,7	119,3	146,5	117,8
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>					6,0	119,0
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>104,9</b>	<b>108,3</b>	<b>105,3</b>	<b>113,1</b>	<b>106,3</b>	<b>107,5</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	62,3	35,5	382,3	304,5	97,7	85,3
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	105,8	109,3	104,1	110,0	106,7	108,4

# 183 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Local state industrial gross output at constant 1994 prices  
by province*

*Tỷ đồng - Bill. dong*

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>27934,9</b>	<b>38759,0</b>	<b>36745,1</b>	<b>35666,2</b>	<b>35400,4</b>	<b>35152,1</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>5700,7</b>	<b>8241,7</b>	<b>7330,6</b>	<b>6720,8</b>	<b>6721,0</b>	<b>6862,3</b>
Hà Nội	2053,6	3418,3	4042,6	4362,7	4647,4	4680,9
Hà Tây	263,5	355,2	281,2	69,2	21,9	
Vĩnh Phúc	57,0	23,1	7,6	8,2	9,4	8,7
Bắc Ninh	78,5	373,9	6,3	6,2	6,9	13,6
Quảng Ninh	451,3	599,9	267,3	113	233,9	291,8
Hải Dương	366,2	250,9	229,8	181,3	219,5	216,5
Hải Phòng	1538,2	2050,9	1624,7	1171,3	929,0	886,8
Hưng Yên	47,3	57,3	32,1	3,2	3,4	4,1
Thái Bình	328,5	404,8	351,4	319,3	304,5	377,0
Hà Nam	99,8	132,1	139,2	190,6	150,2	173,3
Nam Định	217,6	279,7	62,5	56,4	43,2	45,0
Ninh Bình	199,2	295,6	285,9	239,4	151,7	164,6
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>1368,9</b>	<b>1719,3</b>	<b>1223,4</b>	<b>1223,1</b>	<b>1218,1</b>	<b>1209,4</b>
Hà Giang	42,1	49,2	45,2	4,1	4,9	4,7
Cao Bằng	53,6	83,7	44,7	24,7	32,0	26,4
Bắc Kạn	13,0	30,5	63,8	53,6	68,6	65,4
Tuyên Quang	170,8	237,3	105,9	156,4	169,4	124,8
Lào Cai	82,2	174,7	179,6	135,8	126,4	133,4
Yên Bái	180,6	170,2	124,8	219,7	249,1	228,9
Thái Nguyên	191,3	58,3	26,2	22,2	15,2	18,3
Lạng Sơn	69,6	81,4	65,0	83,0	91,6	121,9
Bắc Giang	56,7	143,5	20,3	42,9	93,1	97,5
Phú Thọ	328,4	428,2	377,7	362,5	257,8	261,2
Điện Biên	24,0	30,6	16,4	17,2	11,9	14,4
Lai Châu		29,5	29,2	28,8	30,9	30,2
Sơn La	77,6	81,9	48,5	57,2	59,6	73,8
Hòa Bình	79,0	120,3	76,1	15,1	7,6	8,5
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>5289,7</b>	<b>6716,6</b>	<b>6722,6</b>	<b>6110,3</b>	<b>5985,1</b>	<b>5820,2</b>
Thanh Hóa	372,6	239,7	205,3	215,2	166,7	170,3
Nghệ An	371,4	369,5	308,1	212,9	101,6	114,8
Hà Tĩnh	132,7	184,9	134,8	69,0	90,7	129,0
Quảng Bình	265,5	262,1	237,5	183,0	240,7	259,9
Quảng Trị	109,4	119,8	126,5	119,2	119,6	124,6
Thừa Thiên - Huế	301,5	335,0	281,0	133,3	136,2	175,1

**Công nghiệp - Industry 383**

# 183 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Local state industrial gross output at constant 1994 prices  
by province

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Đà Nẵng	769,4	879,2	835,8	675,9	822,1	473,8
Quảng Nam	168,9	414,2	477,2	458,4	274,9	261,9
Quảng Ngãi	26,8	99,1	130,4	230,5	35,9	46,4
Bình Định	658,7	720,3	655,1	537,7	657,4	792,6
Phú Yên	299,8	259,8	208,9	153,1	141,0	146,1
Khánh Hòa	1340,8	2244,6	2574,6	2576,1	2672,7	2485,0
Ninh Thuận	170,6	365,9	430,5	449,7	450,7	558,4
Bình Thuận	301,6	222,5	117,0	96,3	74,9	82,3
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>422,2</b>	<b>503,7</b>	<b>523,4</b>	<b>342,7</b>	<b>337,4</b>	<b>445,3</b>
Kon Tum	60,0	43,1	32,3	24,9	27,1	32,6
Gia Lai	65,5	96,9	110,3	127,4	114,6	196,7
Đắk Lắk	125,6	85,6	104,7	119,3	121,4	128,4
Đắk Nông		73,7	71,4	29,5	28,9	32,7
Lâm Đồng	171,1	204,4	204,8	41,6	45,4	54,9
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>7962,9</b>	<b>10924,6</b>	<b>11439,0</b>	<b>11912,4</b>	<b>12767,5</b>	<b>12872,2</b>
Bình Phước	4,6	27,7	20,7	16,8	23,3	21,4
Tây Ninh	158,9	178,9	161,5	187,8	186,4	152,0
Bình Dương	350,2	566,7	655,3	780,7	1005,9	1192,1
Đồng Nai	1002,2	1989,0	2207,0	2377	2653,1	2555,9
Bà Rịa - Vũng Tàu	493,0	360,3	356,9	557,4	520,3	563,9
TP. Hồ Chí Minh	5954,0	7802,0	8037,5	7992,7	8378,5	8386,9
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>7190,5</b>	<b>10653,1</b>	<b>9506,2</b>	<b>9356,9</b>	<b>8371,3</b>	<b>7942,7</b>
Long An	320,6	126,8	74,9	42,5	41,0	49,6
Tiền Giang	287,0	342,6	277,6	179,3	118,1	101,7
Bến Tre	410,6	537,2	514,6	459,5	194,8	214,8
Trà Vinh	152,7	572,3	645,1	762,9	948,3	1044,1
Vĩnh Long	185,0	209,5	165,3	168,9	166,5	210,9
Đồng Tháp	223,1	421,5	636,0	757,7	137,4	63,1
An Giang	508,0	485,9	513,0	559,4	702,9	785,1
Kiên Giang	742,3	1384,2	1748,6	1826,1	1860,2	1629,9
Cần Thơ	2218,5	2243,0	2528,2	2393,7	2416,2	2405,2
Hậu Giang		1161,3	963,8	928,2	1174,2	916,4
Sóc Trăng	766,2	1202,6	597,2	242,1	278,2	226,5
Bạc Liêu	243,0	405,8	366,7	419,9	7,5	8,1
Cà Mau	1133,5	1560,4	475,2	616,7	326,0	287,3

# 184 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Index of local state industrial gross output at constant 1994 prices by province*

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>112,6</b>	<b>105,6</b>	<b>94,8</b>	<b>97,1</b>	<b>99,3</b>	<b>99,3</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>108,8</b>	<b>101,3</b>	<b>88,9</b>	<b>91,7</b>	<b>100,0</b>	<b>102,1</b>
Hà Nội	112,0	115,0	118,3	107,9	106,5	100,2
Hà Tây	111,2	118,1	79,2	24,6	31,6	
Vĩnh Phúc	109,2	27,0	32,9	107,9	114,6	92,6
Bắc Ninh	107,5	85,0	1,7	99,0	111,2	197,1
Quảng Ninh	112,4	89,5	44,6	42,3	207,0	124,8
Hải Dương	153,6	75,7	91,6	78,9	121,1	98,6
Hải Phòng	105,0	92,2	79,2	72,1	79,3	95,5
Hưng Yên	124,2	48,2	56,0	10,0	106,3	120,6
Thái Bình	113,4	112,2	86,8	90,9	95,4	123,8
Hà Nam	69,2	104,3	105,4	136,9	78,8	115,4
Nam Định	101,2	126,9	22,3	90,3	76,6	104,2
Ninh Bình	114,4	104,0	96,7	83,7	63,4	108,5
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>114,0</b>	<b>83,7</b>	<b>71,2</b>	<b>100,0</b>	<b>99,6</b>	<b>99,3</b>
Hà Giang	119,9	65,1	92,0	9,0	119,8	95,9
Cao Bằng	118,5	82,1	53,5	55,1	129,8	82,5
Bắc Kạn	102,2	101,7	209,2	83,9	128,1	95,3
Tuyên Quang	125,4	96,2	44,6	147,7	108,3	73,7
Lào Cai	117,0	128,4	102,8	75,6	93,1	105,5
Yên Bái	130,1	65,6	73,3	176,0	113,4	91,9
Thái Nguyên	117,8	51,2	45,0	84,7	68,4	120,4
Lạng Sơn	107,1	84,7	79,8	127,8	110,3	133,1
Bắc Giang	115,3	100,6	14,2	211,1	217,1	104,7
Phú Thọ	122,8	77,8	88,2	96,0	71,1	101,3
Điện Biên	87,8	123,3	53,6	104,7	69,3	121,0
Lai Châu		170,5	98,8	98,8	107,3	97,7
Sơn La	119,7	60,3	59,2	118,0	104,2	123,8
Hòa Bình	108,2	98,4	63,2	19,8	50,4	111,8
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>117,8</b>	<b>102,0</b>	<b>100,1</b>	<b>90,9</b>	<b>98,0</b>	<b>97,2</b>
Thanh Hóa	109,3	76,0	85,6	104,8	77,5	102,2
Nghệ An	117,2	79,8	83,4	69,1	47,7	113,0
Hà Tĩnh	113,8	136,7	72,9	51,2	131,4	142,2
Quảng Bình	128,8	105,1	90,6	77,1	131,5	108,0
Quảng Trị	111,8	101,9	105,6	94,3	100,3	104,2
Thừa Thiên - Huế	109,9	79,3	83,9	47,4	102,2	128,6

Công nghiệp - Industry 385

# 184 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Index of local state industrial gross output  
at constant 1994 prices by province

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
Đà Nẵng	106,3	106,7	95,1	80,9	121,6	57,6
Quảng Nam	118,8	114,4	115,2	96,0	60,0	95,3
Quảng Ngãi	116,8	183,2	131,5	176,8	15,6	129,2
Bình Định	130,8	96,4	90,9	82,1	122,3	120,6
Phú Yên	164,2	94,4	80,4	73,3	92,1	103,6
Khánh Hòa	114,6	110,3	114,7	100,1	103,7	93,0
Ninh Thuận	110,6	113,2	117,6	104,5	100,2	123,9
Bình Thuận	106,6	85,2	52,6	82,3	77,8	109,9
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>112,9</b>	<b>105,9</b>	<b>103,9</b>	<b>65,5</b>	<b>98,5</b>	<b>132,0</b>
Kon Tum	122,5	134,3	74,9	77,3	108,7	120,3
Gia Lai	86,5	100,5	113,8	115,5	90,0	171,6
Đắk Lắk	{ 125,0	120,2	122,3	114,0	101,8	105,8
Đắk Nông		104,7	96,8	41,3	98,1	113,1
Lâm Đồng		114,9	99,5	100,2	20,3	109,1
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>112,7</b>	<b>121,1</b>	<b>104,7</b>	<b>104,1</b>	<b>107,2</b>	<b>100,8</b>
Bình Phước	83,9	84,7	74,8	80,9	138,9	91,8
Tây Ninh	111,6	93,3	90,3	116,3	99,3	81,5
Bình Dương	145,2	102,8	115,6	119,1	128,8	118,5
Đồng Nai	118,0	114,7	111,0	107,7	111,6	96,3
Bà Rịa - Vũng Tàu	129,3	97,2	99,1	156,2	93,3	108,4
TP. Hồ Chí Minh	111,0	127,1	103,0	99,4	104,8	100,1
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>111,6</b>	<b>101,9</b>	<b>89,2</b>	<b>98,4</b>	<b>89,5</b>	<b>94,9</b>
Long An	112,1	65,8	59,1	56,8	96,4	121,0
Tiền Giang	93,2	89,1	81,0	64,6	65,9	86,1
Bến Tre	110,2	86,1	95,8	89,3	42,4	110,3
Trà Vinh	126,4	105,0	112,7	118,3	124,3	110,1
Vĩnh Long	120,0	101,4	78,9	102,2	98,6	126,7
Đồng Tháp	114,3	137,5	150,9	119,1	18,1	45,9
An Giang	108,1	106,7	105,6	109,0	125,7	111,7
Kiên Giang	116,6	97,8	126,3	104,4	101,9	87,6
Cần Thơ	{ 98,9	111,4	112,7	94,7	100,9	99,5
Hậu Giang		112,5	83,0	96,3	126,5	78,0
Sóc Trăng		110,7	116,1	49,7	40,5	114,9
Bạc Liêu	101,3	109,6	90,4	114,5	1,8	108,0
Cà Mau	109,1	83,5	30,5	129,8	52,9	88,1



# 185 Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Non-State industrial gross output at constant 1994 prices  
by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>44144,1</b>	<b>95784,8</b>	<b>120177,1</b>	<b>151101,8</b>	<b>188443,0</b>	<b>222269,1</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>1095,4</b>	<b>2495,3</b>	<b>3057,5</b>	<b>3472,4</b>	<b>3599,6</b>	<b>3705,7</b>
Khai thác than - Mining of coal	32,6	79,1	228,1	284,5	260,2	132,5
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	53,0	186,1	171,6	189,2	234,2	197,5
Khai thác đá và mỏ khác Quarrying of stone and other mining	1009,8	2230,1	2657,8	2998,7	3105,2	3375,7
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>43026,0</b>	<b>93161,7</b>	<b>116981,6</b>	<b>147444,5</b>	<b>184636,5</b>	<b>218339,0</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống Manufacture of food products and beverages	14622,3	29483,0	38211,3	48493,0	64895,4	81461,6
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào Manufacture of tobacco products	33,7	68,5	37,7	41,1	41,7	38,8
Sản xuất sản phẩm dệt - Manufacture of textiles	2355,8	4711,2	5728,1	7825,9	10241,1	11119,2
Sản xuất trang phục Manufacture of wearing apparel	2616,4	4954,3	5822,8	7743,6	10043,7	11609,2
Sản xuất sản phẩm bằng da, giã da - Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products	2367,9	4575,6	5670,5	6586,6	7495,4	8223,8
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản Manufacture of wood and wooden products	2441,3	4600,8	5643,6	6633,0	7960,8	7710,5
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy Manufacture of paper and paper products	1602,0	3555,0	4113,0	4901,5	5550,6	6448,5
Xuất bản, in và sao bản ghi - Publishing, printing and reproduction of recorded media	191,7	386,4	583,0	705,3	894,0	1230,9
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế Manufacture of coke, refined petroleum products	163,2	248,9	288,7	284,0	299,5	255,6
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất Manufacture of chemicals and chemical products	1190,1	3392,6	4440,5	5923,8	6826,1	7953,1
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic Manufacture of rubber and plastic products	2848,8	6982,8	9277,7	10679,1	12806,1	16011,5

**Công nghiệp - Industry 387**

**185** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước**  
**theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**  
*(Cont.) Non-State industrial gross output at constant 1994 prices*  
*by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	3625,0	8027,0	10143,0	12938,4	14847,3	14802,1
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	851,4	2810,5	3785,3	5117,5	7098,3	7693,3
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	3261,4	7621,1	9120,4	10977,9	12495,4	15308,0
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	522,8	1323,5	1827,5	1901,8	2796,9	3808,7
Sản xuất thiết bị văn phòng, máy tính <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	23,2	42,8	36,6	51,4	34,4	32,3
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	567,2	1307,0	1437,4	2925,7	4021,5	5523,8
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	104,3	588,4	553,6	584,9	617,1	485,6
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	32,4	78,0	134,8	127,3	140,7	189,5
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	317,7	518,3	731,6	1465,7	1634,7	1310,8
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	635,2	1857,2	2273,8	2663,5	3307,0	4566,1
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	2502,7	5771,7	6862,2	8607,8	10216,4	12110,8
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	149,5	257,1	258,3	265,8	372,4	445,3
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>22,7</b>	<b>127,8</b>	<b>138,0</b>	<b>185,0</b>	<b>206,9</b>	<b>224,4</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	7,0	91,0	87,6	107,6	110,6	118,3
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	15,7	36,8	50,4	77,4	96,3	106,1

# 186 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of non-State industrial gross output at constant 1994 prices  
by industrial activity*

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>119,2</b>	<b>122,3</b>	<b>125,5</b>	<b>125,7</b>	<b>124,7</b>	<b>118,0</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>120,6</b>	<b>114,9</b>	<b>122,5</b>	<b>113,6</b>	<b>103,7</b>	<b>102,9</b>
Khai thác than - Mining of coal	109,4	123,2	288,6	124,7	91,4	50,9
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	117,1	176,4	92,2	110,2	123,8	84,3
Khai thác đá và mỏ khác Quarrying of stone and other mining	121,2	111,4	119,2	112,8	103,6	108,7
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>119,2</b>	<b>122,5</b>	<b>125,6</b>	<b>126,0</b>	<b>125,2</b>	<b>118,3</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống Manufacture of food products and beverages	120,2	123,5	129,6	126,9	133,8	125,5
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào Manufacture of tobacco products	183,5	125,5	55,1	108,8	101,5	93,0
Sản xuất sản phẩm dệt - Manufacture of textiles	113,9	122,6	121,6	136,6	130,9	108,6
Sản xuất trang phục Manufacture of wearing apparel	115,4	123,2	117,5	133,0	129,7	115,6
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products	122,1	118,4	123,9	116,2	113,8	109,7
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản Manufacture of wood and wooden products	109,7	118,0	122,7	117,5	120,0	96,9
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy Manufacture of paper and paper products	131,8	129,2	115,7	119,2	113,2	116,2
Xuất bản, in và sao bản ghi - Publishing, printing and reproduction of recorded media	109,8	77,8	150,9	121,0	126,8	137,7
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế Manufacture of coke, refined petroleum products	162,4	189,3	116,0	98,4	105,5	85,3
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất Manufacture of chemicals and chemical products	123,9	113,9	130,9	133,4	115,2	116,5
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic Manufacture of rubber and plastic products	119,7	130,1	132,9	115,1	119,9	125,0

**186** (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**  
 (Cont.) *Index of non-State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity*

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	115,5	122,3	126,4	127,6	114,8	99,7
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	151,4	109,9	134,7	135,2	138,7	108,4
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	115,4	117,6	119,7	120,4	113,8	122,5
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	135,3	104,2	138,1	104,1	147,1	136,2
Sản xuất thiết bị văn phòng, máy tính <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	92,1	212,9	85,5	140,7	66,9	93,9
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	136,6	136,6	110,0	203,5	137,5	137,4
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	191,0	150,9	94,1	105,7	105,5	78,7
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	103,7	82,5	172,9	94,4	110,6	134,7
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	125,4	99,0	141,1	200,3	111,5	80,2
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	115,9	153,1	122,4	117,1	124,2	138,1
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	112,8	128,3	118,9	125,4	118,7	118,5
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	117,3	126,3	100,4	102,9	140,1	119,6
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>202,9</b>	<b>182,3</b>	<b>108,0</b>	<b>134,0</b>	<b>111,9</b>	<b>108,5</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	230,1	256,3	96,3	122,8	102,8	107,0
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	192,9	106,4	136,8	153,6	124,5	110,2

# 187 Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Non-State industrial gross output at constant 1994 prices  
by province*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>44144,1</b>	<b>95784,8</b>	<b>120177,1</b>	<b>151101,8</b>	<b>188443,0</b>	<b>222269,1</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>9155,4</b>	<b>23812,1</b>	<b>31350,3</b>	<b>40803,7</b>	<b>49876,8</b>	<b>57463,8</b>
Hà Nội	1803,1	5386,6	6698,8	9084,1	10588,3	17427,3
Hà Tây	1462,6	2621,6	3268,1	4198,8	4794,0	
Vĩnh Phúc	194,2	1033,7	1256,9	1396,1	2064,7	2298,3
Bắc Ninh	646,3	1747,9	2731,6	3675,6	4766,5	5346,5
Quảng Ninh	179,2	421,4	684,0	1123,5	1430,6	1679,7
Hải Dương	638,4	1526,5	1958,7	2468,5	3098,6	3572,8
Hải Phòng	1589,1	4084,4	5429,2	6765,9	7831,7	8222,0
Hưng Yên	414,3	1957,9	2731,5	3702,7	4638,1	5750,5
Thái Bình	1015,2	1864,5	2353,5	2970,3	3808,0	4617,5
Hà Nam	293,4	854,8	1152,3	1353,5	1828,0	2022,5
Nam Định	704,7	1610,0	2286,5	2955,7	3674,8	4453,5
Ninh Bình	214,9	702,8	799,2	1109,0	1353,5	2073,2
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>1297,6</b>	<b>3324,5</b>	<b>4419,1</b>	<b>6076,6</b>	<b>8082,0</b>	<b>9683,8</b>
Hà Giang	51,8	109,2	136,0	201,6	245,0	291,5
Cao Bằng	36,2	126,0	136,8	195,6	215,3	230,8
Bắc Kạn	22,8	62,2	66,4	97,9	100,5	115,5
Tuyên Quang	87,5	191,3	317,6	330,5	530,9	664,5
Lào Cai	49,7	83,0	102,2	168,4	199,6	243,6
Yên Bái	112,4	387,8	504,6	494,0	566,0	757,3
Thái Nguyên	181,4	587,7	715,9	1401,9	2027,8	2323,0
Lạng Sơn	86,4	236,1	220,0	295,5	319,3	305,4
Bắc Giang	147,1	310,9	555,8	795,3	950,4	1159,9
Phú Thọ	268,3	794,6	1050,4	1289,7	2015,4	2519,3
Điện Biên	130,2	145,4	194,4	217,6	246,0	285,3
Lai Châu		35,9	46,3	50,5	67,7	81,1
Sơn La		35,1	85,6	112,7	132,4	164,8
Hòa Bình	88,7	168,8	260,1	405,7	433,3	499,3
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>6137,2</b>	<b>12059,1</b>	<b>15256,9</b>	<b>19934,5</b>	<b>24624,4</b>	<b>29609,0</b>
Thanh Hóa	1229,1	1819,7	2231,4	2657,7	3147,2	3851,9
Nghệ An	467,5	1000,5	1249,2	1483,1	1814,4	2122,2
Hà Tĩnh	195,8	383,6	489,9	620,7	750,6	799,2
Quảng Bình	195,2	354,1	467,9	616,5	747,5	842,5
Quảng Trị	135,7	309,1	353,2	426,1	489,1	593,0
Thừa Thiên - Huế	257,4	439,0	664,8	977,5	1036,0	1237,7

Công nghiệp - Industry 391

**187** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước**  
**theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương**  
 (Cont.) *Non-State industrial gross output at constant 1994 prices*  
*by province*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Đà Nẵng	572,5	977,7	1122,3	1268,1	1420,4	2330,1
Quảng Nam	613,8	1288,4	1652,0	2118,5	2719,4	3114,8
Quảng Ngãi	344,4	516,6	735,0	1645,4	1936,0	2121,8
Bình Định	573,5	1211,6	1585,4	2246,9	2893,6	3407,3
Phú Yên	306,8	641,4	885,8	1260,7	1412,6	1770,3
Khánh Hòa	667,5	1930,9	2304,7	2835,0	4115,6	4943,7
Ninh Thuận	120,9	196,0	207,2	257,5	350,5	378,6
Bình Thuận	457,1	990,5	1307,8	1520,8	1791,5	2095,9
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>1195,2</b>	<b>1789,1</b>	<b>2250,4</b>	<b>2813,0</b>	<b>3470,4</b>	<b>4134,8</b>
Kon Tum	102,8	165,0	203,0	225,7	270,1	295,1
Gia Lai	258,7	450,6	582,3	697,6	843,6	995,2
Đắk Lắk	326,3	398,0	518,1	625,5	790,3	915,2
Đắk Nông		84,7	160,6	230,6	278,7	356,8
Lâm Đồng	507,4	690,8	786,4	1033,6	1287,7	1572,5
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>18693,2</b>	<b>39753,6</b>	<b>46737,8</b>	<b>55966,6</b>	<b>68545,7</b>	<b>79946,8</b>
Bình Phước	193,9	657,1	748,8	746,9	925,1	982,3
Tây Ninh	363,0	899,2	1164,1	1401,4	1537,9	1864,2
Bình Dương	2662,5	6227,9	7349,0	8654,7	10141,7	12153,1
Đồng Nai	1602,9	3434,8	3712,5	4456,0	5119,4	5977,7
Bà Rịa - Vũng Tàu	662,3	1577,7	1826,0	2875,6	3633,0	3751,5
TP. Hồ Chí Minh	13208,6	26956,9	31937,3	37832,0	47188,6	55218,0
<b>Đồng bằng sông Cửu Long</b> <b>Mekong River Delta</b>	<b>7665,5</b>	<b>15046,4</b>	<b>20112,6</b>	<b>25507,4</b>	<b>33843,7</b>	<b>41430,9</b>
Long An	506,0	932,8	1334,7	1536,7	1721,3	1845,8
Tiền Giang	582,0	1190,6	1429,9	2165,1	2946,7	3674,4
Bến Tre	508,7	805,3	951,3	1271,4	1816,9	2128,5
Trà Vinh	435,4	534,7	699,8	790,9	966,5	1174,5
Vĩnh Long	524,2	954,5	1121,1	1297,5	1666,2	2223,1
Đồng Tháp	700,2	1103,2	1227,2	1640,9	3287,0	5311,1
An Giang	715,6	1210,1	1382,6	1782,0	2093,2	2432,7
Kiên Giang	902,7	1376,9	1680,4	2178,3	2685,9	3646,6
Cần Thơ	1030,9	2441,6	3441,3	4994,6	6564,3	8430,7
Hậu Giang		673,7	769,4	856,3	1025,2	1060,9
Sóc Trăng	819,7	1882,0	2559,7	3369,3	4373,2	4586,3
Bạc Liêu	304,7	501,5	612,6	728,2	1176,0	1363,9
Cà Mau	635,4	1439,5	2902,6	2896,2	3521,3	3552,4

# 188 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Index of non-State industrial gross output at constant 1994 prices  
by province*

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>119,2</b>	<b>122,3</b>	<b>125,5</b>	<b>125,7</b>	<b>124,7</b>	<b>118,0</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>118,7</b>	<b>124,6</b>	<b>131,7</b>	<b>130,2</b>	<b>122,2</b>	<b>115,2</b>
Hà Nội	117,4	118,4	124,4	135,6	116,6	112,6
Hà Tây	111,3	115,2	124,7	128,5	114,2	
Vĩnh Phúc	116,6	163,4	121,6	111,1	147,9	117,0
Bắc Ninh	132,4	126,8	156,3	134,6	129,7	112,2
Quảng Ninh	122,6	103,6	162,3	164,2	127,3	117,4
Hải Dương	105,9	134,4	128,3	126,0	125,5	115,3
Hải Phòng	130,8	125,2	132,9	124,6	115,8	105,0
Hưng Yên	118,7	136,4	139,5	135,6	125,3	124,0
Thái Bình	105,0	118,8	126,2	126,2	128,2	121,3
Hà Nam	112,5	129,0	134,8	117,5	135,1	110,6
Nam Định	146,1	128,7	142,0	129,3	124,3	121,2
Ninh Bình	114,2	127,0	113,7	138,8	122,0	153,2
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>118,8</b>	<b>136,3</b>	<b>132,9</b>	<b>137,5</b>	<b>133,0</b>	<b>119,8</b>
Hà Giang	117,1	119,5	124,5	148,3	121,5	119,0
Cao Bằng	132,5	208,3	108,5	143,0	110,1	107,2
Bắc Kạn	130,1	124,4	106,8	147,4	102,7	114,9
Tuyên Quang	114,4	116,7	166,0	104,1	160,6	125,2
Lào Cai	113,5	117,1	123,1	164,8	118,5	122,0
Yên Bái	178,6	187,4	130,1	97,9	114,6	133,8
Thái Nguyên	114,9	147,3	121,8	195,8	144,6	114,6
Lạng Sơn	116,6	148,6	93,2	134,3	108,1	95,6
Bắc Giang	110,7	129,8	178,8	143,1	119,5	122,0
Phú Thọ	120,0	129,7	132,2	122,8	156,3	125,0
Điện Biên	102,8	114,8	133,7	111,9	113,1	116,0
Lai Châu		88,9	128,9	109,2	133,9	119,8
Sơn La		109,9	113,5	131,6	117,5	124,5
Hòa Bình	121,6	118,2	154,1	156,0	106,8	115,2
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>129,8</b>	<b>126,9</b>	<b>126,5</b>	<b>130,7</b>	<b>123,5</b>	<b>120,2</b>
Thanh Hóa	261,3	122,4	122,6	119,1	118,4	122,4
Nghệ An	107,3	126,1	124,9	118,7	122,3	117,0
Hà Tĩnh	107,7	118,1	127,7	126,7	120,9	106,5
Quảng Bình	108,0	112,1	132,1	131,8	121,2	112,7
Quảng Trị	117,7	125,9	114,3	120,6	114,8	121,2
Thừa Thiên - Huế	109,4	117,6	151,4	147,0	106,0	119,5

**188** (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp**  
**ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương**  
*(Cont.) Index of non-State industrial gross output*  
*at constant 1994 prices by province*

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
Đà Nẵng	112,9	114,2	114,8	113,0	112,0	164,0
Quảng Nam	120,5	121,7	128,2	128,2	128,4	114,5
Quảng Ngãi	111,8	128,0	142,3	223,9	117,7	109,6
Bình Định	131,3	141,8	130,9	141,7	128,8	117,8
Phú Yên	110,3	140,0	138,1	142,3	112,0	125,3
Khánh Hòa	116,9	138,7	119,4	123,0	145,2	120,1
Ninh Thuận	113,7	118,9	105,7	124,3	136,1	108,0
Bình Thuận	116,0	127,9	132,0	116,3	117,8	117,0
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>115,0</b>	<b>121,8</b>	<b>125,8</b>	<b>125,0</b>	<b>123,4</b>	<b>119,1</b>
Kon Tum	119,4	106,1	123,0	111,2	119,7	109,3
Gia Lai	114,0	125,6	129,2	119,8	120,9	118,0
Đắk Lắk	{ 109,8	119,4	130,2	120,7	126,3	115,8
Đắk Nông		141,6	189,6	143,5	120,9	128,0
Lâm Đồng		118,1	123,0	113,8	131,4	124,6
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>121,1</b>	<b>117,2</b>	<b>117,6</b>	<b>119,7</b>	<b>122,5</b>	<b>116,6</b>
Bình Phước	147,5	144,8	114,0	99,7	123,9	106,2
Tây Ninh	114,8	138,7	129,5	120,4	109,7	121,2
Bình Dương	128,7	123,6	118,0	117,8	117,2	119,8
Đồng Nai	187,4	124,2	108,1	120,0	114,9	116,8
Bà Rịa - Vũng Tàu	117,8	89,7	115,7	157,5	126,3	103,3
TP. Hồ Chí Minh	114,8	116,0	118,5	118,5	124,7	117,0
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>109,3</b>	<b>126,8</b>	<b>133,7</b>	<b>126,8</b>	<b>132,7</b>	<b>122,4</b>
Long An	112,0	118,5	143,1	115,1	112,0	107,2
Tiền Giang	107,2	163,1	120,1	151,4	136,1	124,7
Bến Tre	108,3	117,5	118,1	133,6	142,9	117,2
Trà Vinh	107,1	114,4	130,9	113,0	122,2	121,5
Vĩnh Long	110,2	124,2	117,5	115,7	128,4	133,4
Đồng Tháp	103,1	110,6	111,2	133,7	200,3	161,6
An Giang	103,2	117,0	114,3	128,9	117,5	116,2
Kiên Giang	101,0	124,3	122,0	129,6	123,3	135,8
Cần Thơ	{ 109,0	160,8	140,9	145,1	131,4	128,4
Hậu Giang		107,0	114,2	111,3	119,7	103,5
Sóc Trăng		107,9	118,1	136,0	131,6	129,8
Bạc Liêu	110,4	111,6	122,2	118,9	161,5	116,0
Cà Mau	151,3	131,4	201,6	99,8	121,6	100,9



# 189 Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Industrial gross output of collective economic sector  
at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>1334,0</b>	<b>1769,6</b>	<b>1892,6</b>	<b>2019,4</b>	<b>2151,4</b>	<b>2248,6</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>122,1</b>	<b>176,2</b>	<b>231,7</b>	<b>278,2</b>	<b>252,8</b>	<b>229,8</b>
Khai thác than - Mining of coal	0,6	2,9	5,2	16,0	8,8	10,7
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	0,6	6,7	14,0	17,8	19,7	13,8
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	120,9	166,6	212,5	244,4	224,3	205,3
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>1204,6</b>	<b>1585,2</b>	<b>1599,0</b>	<b>1687,7</b>	<b>1839,0</b>	<b>1958,1</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	89,1	77,0	100,5	161,1	137,3	126,8
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	8,1	7,4				
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	190,6	222,8	179,0	228,2	307,5	276,4
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	45,0	38,2	60,7	68,7	58,6	55,5
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	11,9	22,1	34,4	32,7	36,7	6,8
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	118,1	204,2	331,2	252,9	303,9	357,0
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	167,7	201,2	155,4	160,1	179,0	149,5
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	1,1	10,6	6,8	10,1	8,2	13,8
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>				0,2	0,2	
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	20,1	11,5	8,6	12,6	12,4	10,5
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	104,2	186,2	246,3	216,5	274,9	318,5

**Công nghiệp - Industry 395**

# 189 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) *Industrial gross output of collective economic sector  
at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	87,5	113,7	127,8	131,7	97,0	112,8
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	74,9	95,4	62,0	92,2	121,3	203,8
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	130,4	174,9	133,0	141,5	154,5	160,3
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	10,4	16,2	7,9	12,0	14,8	12,1
Sản xuất thiết bị văn phòng, máy tính <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>			0,5	2,2		0,9
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	23,3	2,9	1,4	2,5	4,8	3,4
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>		0,1	0,4		0,1	
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	1,9	0,1	1,2	1,4	1,6	1,0
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	28,1	40,3	27,1	26,1	7,8	6,2
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	46,4	85,3	44,1	69,4	63,4	93,2
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	39,6	75,1	70,7	66,2	54,4	48,5
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	6,2	0,1			0,6	1,1
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>7,3</b>	<b>8,2</b>	<b>61,9</b>	<b>53,5</b>	<b>59,6</b>	<b>60,7</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	6,0	7,1	58,1	50,3	57,8	54,5
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	1,3	1,1	3,8	3,2	1,8	6,2

# 190 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of industrial gross output of collective economic sector  
at constant 1994 prices by industrial activity*

	%					
	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>124,0</b>	<b>106,1</b>	<b>107,0</b>	<b>106,7</b>	<b>106,5</b>	<b>104,5</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>113,5</b>	<b>126,7</b>	<b>131,5</b>	<b>120,1</b>	<b>90,9</b>	<b>90,9</b>
Khai thác than - Mining of coal	60,3	85,3	179,3	308,0	54,7	121,9
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	200,6	191,4	209,0	127,0	110,9	70,0
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	113,7	126,0	127,6	115,0	91,8	91,5
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>124,9</b>	<b>104,2</b>	<b>100,9</b>	<b>105,5</b>	<b>109,0</b>	<b>106,5</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	100,6	97,8	130,5	160,2	85,3	92,2
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	236,8	67,9				
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	162,3	99,7	80,3	127,5	134,7	89,9
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	98,2	118,3	158,9	113,1	85,3	94,7
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	100,3	128,5	155,7	94,9	112,4	18,4
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	130,7	125,7	162,2	76,3	120,2	117,5
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	120,6	113,4	77,2	103,0	111,8	83,5
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	208,8	365,5	64,2	148,3	82,0	167,2
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>					126,7	
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	80,2	96,6	74,8	146,2	98,3	85,1
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	142,7	110,0	132,3	87,9	127,0	115,8

**Công nghiệp - Industry 397**

# 190 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of industrial gross output of collective economic sector at constant 1994 prices by industrial activity

	%					
	2000	2003	2004	2005	2006	2007
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	95,8	81,0	112,4	103,1	73,7	116,3
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	210,4	100,8	65,0	148,7	131,6	168,1
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	142,3	107,4	76,0	106,4	109,2	103,8
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	75,8	99,4	48,8	151,4	123,3	81,7
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	95,6	34,1	48,3	175,2	194,5	71,3
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>			400,0			
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	95,3	4,8	1200,0	117,1	110,3	65,3
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	99,9	56,6	67,2	96,3	29,9	80,0
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	98,9	116,8	51,7	157,4	91,4	147,1
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	125,1	114,8	94,1	93,7	82,2	89,1
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	155,4					186,8
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>201,2</b>	<b>107,9</b>	<b>754,9</b>	<b>86,4</b>	<b>111,6</b>	<b>101,8</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	480,9	106,0	818,3	86,6	115,0	94,3
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	53,6	122,2	345,5	84,1	56,8	344,0

# 191 Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Industrial gross output of private economic sector  
at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>19377,8</b>	<b>46421,7</b>	<b>60810,9</b>	<b>79900,9</b>	<b>105200,9</b>	<b>136889,0</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>312,7</b>	<b>1055,8</b>	<b>1381,9</b>	<b>1713,7</b>	<b>2023,0</b>	<b>2359,9</b>
Khai thác than - Mining of coal	9,8	15,8	39,2	155,6	180,5	145,5
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	5,9	60,5	133,6	139,7	146,4	199,7
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	297,0	979,5	1209,1	1418,4	1696,1	2014,7
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>19063,7</b>	<b>45331,5</b>	<b>59387,1</b>	<b>78130,8</b>	<b>103084,6</b>	<b>134426,0</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	6807,7	14512,6	19394,2	26467,4	34616,1	49888,7
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	21,8	42,3	67,5	37,3	40,5	37,8
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	685,4	1791,2	2309,6	2964,5	4769,7	6891,5
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	1055,6	1946,3	2757,9	3347,9	4892,7	6723,5
Sản xuất sản phẩm bằng da, giã da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	1767,2	3099,0	3728,7	4790,0	5570,8	6310,7
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	704,8	1602,4	1911,1	2472,2	2937,7	3387,5
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	1004,5	2064,8	2870,4	3400,4	4171,9	4741,6
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	49,2	316,6	222,7	350,8	466,6	634,7
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	159,2	129,2	241,7	281,7	275,0	267,7
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	876,3	2595,5	2948,0	3960,2	5453,7	6239,1
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1711,1	3730,6	5123,5	7235,9	8516,5	10461,5

**Công nghiệp - Industry 399**

# 191 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) *Industrial gross output of private economic sector  
at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	1335,2	3664,6	4887,4	6556,9	8948,3	10546,2
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	365,0	1800,2	2097,8	2909,0	4042,3	5952,0
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	749,0	2928,9	3562,2	4548,5	5658,6	6510,7
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	285,9	996,1	1065,2	1467,9	1573,1	2337,7
Sản xuất thiết bị văn phòng, máy tính <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	23,2	20,1	42,3	34,4	51,4	33,5
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	366,2	774,0	1131,5	1261,3	2749,2	3793,3
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	75,9	352,5	556,1	514,8	538,5	563,8
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	23,1	89,7	71,8	128,4	119,7	130,4
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	102,9	294,3	244,5	408,3	1168,2	1428,9
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	175,9	685,0	1376,3	1691,5	2048,2	2612,2
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	703,5	1861,0	2708,7	3233,2	4377,3	4786,8
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	15,1	34,6	68,0	68,1	98,6	146,2
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>1,4</b>	<b>34,4</b>	<b>41,8</b>	<b>56,4</b>	<b>93,3</b>	<b>103,1</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	0,1	26,7	31,7	33,1	45,3	40,3
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	1,3	7,7	10,1	23,3	48,0	62,8

400 Công nghiệp - *Industry*

# 192 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of industrial gross output of private economic sector at constant 1994 prices by industrial activity*

	%					
	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>138,7</b>	<b>135,8</b>	<b>131,0</b>	<b>131,4</b>	<b>131,7</b>	<b>130,1</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>173,1</b>	<b>148,5</b>	<b>130,9</b>	<b>124,0</b>	<b>118,0</b>	<b>116,7</b>
Khai thác than - Mining of coal	105,6	75,2	248,1	397,0	116,0	80,6
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	98,7	242,0	220,8	104,6	104,8	136,4
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	179,6	147,4	123,4	117,3	119,6	118,8
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>138,3</b>	<b>135,6</b>	<b>131,0</b>	<b>131,6</b>	<b>131,9</b>	<b>130,4</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	144,5	127,1	133,6	136,5	130,8	144,1
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	186,5	104,4	159,6	55,3	108,5	93,3
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	117,1	148,6	128,9	128,4	160,9	144,5
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	130,3	112,3	141,7	121,4	146,1	137,4
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	125,6	108,5	120,3	128,5	116,3	113,3
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	118,6	157,2	119,3	129,4	118,8	115,3
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	149,2	143,4	139,0	118,5	122,7	113,7
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	120,3	351,0	70,3	157,5	133,0	136,0
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	159,8	88,5	187,1	116,6	97,6	97,4
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	129,7	128,3	113,6	134,3	137,7	114,4
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	127,6	129,8	137,3	141,2	117,7	122,8

**Công nghiệp - Industry 401**

# 192 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of industrial gross output of private economic sector  
at constant 1994 prices by industrial activity

	%					
	2000	2003	2004	2005	2006	2007
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	143,0	159,2	133,4	134,2	136,5	117,9
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	231,2	235,1	116,5	138,7	139,0	147,2
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	126,6	158,6	121,6	127,7	124,4	115,1
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	174,1	162,3	106,9	137,8	107,2	148,6
Sản xuất thiết bị văn phòng, máy tính <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	92,1	39,8	210,4	81,3	149,4	65,2
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	168,5	112,7	146,2	111,5	218,0	138,0
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	270,3	187,3	157,8	92,6	104,6	104,7
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	125,2	169,9	80,0	178,8	93,2	108,9
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	178,3	153,2	83,1	167,0	286,1	122,3
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	175,8	114,9	200,9	122,9	121,1	127,5
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	130,4	147,3	145,6	119,4	135,4	109,4
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	746,8	144,8	196,5	100,2	144,7	148,3
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>135,2</b>	<b>103,6</b>	<b>121,5</b>	<b>134,9</b>	<b>165,4</b>	<b>110,5</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>		290,2	118,7	104,5	136,9	89,0
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	135,2	32,1	131,2	230,2	206,0	130,9



# 193 Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Industrial gross output of household economic sector  
at constant 1994 prices by industrial activity*

*Tỷ đồng - Bill. dong*

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>23432,3</b>	<b>30100,6</b>	<b>33081,3</b>	<b>38256,8</b>	<b>43749,5</b>	<b>49305,4</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>660,6</b>	<b>939,7</b>	<b>881,7</b>	<b>1065,6</b>	<b>1196,6</b>	<b>1009,8</b>
Khai thác than - Mining of coal	22,2	45,5	34,7	56,5	95,2	103,9
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	46,5	38,3	38,5	14,1	23,1	20,7
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	591,9	855,9	808,5	995,0	1078,3	885,2
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>22757,7</b>	<b>29133,4</b>	<b>32175,5</b>	<b>37163,0</b>	<b>42520,9</b>	<b>48252,5</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	7725,5	9282,7	9988,4	11582,9	13739,7	14880,1
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	3,8	4,9	1,0	0,4	0,6	3,9
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	1479,8	1829,1	2222,6	2535,4	2748,7	3073,2
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	1515,8	2035,3	2135,7	2406,2	2792,3	3264,7
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	588,8	742,4	812,5	847,8	979,1	1178,0
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	1618,4	2091,9	2358,5	2918,5	3391,4	4216,3
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	429,8	485,6	529,2	552,5	550,7	659,4
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	141,4	169,4	156,9	222,1	230,4	245,6
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	4,0	2,3	7,2	7,0	8,7	31,8
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	293,7	372,2	436,0	467,7	457,7	576,5
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1033,5	1449,7	1613,0	1825,4	1887,6	2026,1

**Công nghiệp - Industry 403**

**193** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể**  
**theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**  
 (Cont.) *Industrial gross output of household economic sector*  
*at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	2202,3	2787,1	3011,8	3454,4	3893,1	4188,3
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	411,5	661,3	650,7	784,1	953,9	942,5
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	2382,0	3377,4	3925,9	4430,4	5164,8	5824,4
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	226,5	258,1	250,4	347,6	314,0	447,1
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	177,7	179,6	174,1	173,6	171,7	224,8
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	28,4	37,2	31,9	38,7	46,3	53,3
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	7,4	4,7	5,0	5,0	6,0	9,3
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	186,7	188,7	246,7	297,2	289,6	199,6
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	412,9	443,1	436,8	512,9	551,9	601,5
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	1759,6	2561,9	2992,2	3562,9	4176,2	5381,1
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	128,2	168,8	189,1	190,1	166,5	225,0
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>14,0</b>	<b>27,5</b>	<b>24,1</b>	<b>28,2</b>	<b>32,0</b>	<b>43,1</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	0,9	1,7	1,2	4,2	4,4	15,8
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	13,1	25,8	22,9	24,0	27,6	27,3

**194** Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp  
*Index of industrial gross output of household economic sector at constant 1994 prices by industrial activity*

	%					
	2000	2003	2004	2005	2006	2007
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>106,6</b>	<b>108,9</b>	<b>109,9</b>	<b>115,6</b>	<b>114,4</b>	<b>112,7</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>106,6</b>	<b>105,5</b>	<b>93,8</b>	<b>120,9</b>	<b>112,3</b>	<b>84,4</b>
Khai thác than - Mining of coal	113,5	110,7	76,3	162,8	168,5	109,2
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	119,2	96,5	100,5	36,6	163,8	90,0
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	105,5	105,6	94,5	123,1	108,4	82,1
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>106,6</b>	<b>109,0</b>	<b>110,4</b>	<b>115,5</b>	<b>114,4</b>	<b>113,5</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	104,8	106,5	107,6	116,0	118,6	108,3
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	116,4	81,7	20,4	42,8	130,1	698,9
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	108,3	114,0	121,5	114,1	108,4	111,8
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	107,4	110,4	104,9	112,7	116,0	116,9
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	113,0	104,1	109,4	104,4	115,5	120,3
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	105,1	108,3	112,7	123,7	116,2	124,3
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	106,6	107,0	109,0	104,4	99,7	119,8
Xuất bản, in và sao bản ghi <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	106,2	104,2	92,6	141,6	103,8	106,6
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	456,4	104,5	313,0	97,2	124,9	363,6
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	113,2	106,1	117,1	107,3	97,9	125,9
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	107,1	113,6	111,3	113,2	103,4	107,3

# 194 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of industrial gross output of household economic  
sector at constant 1994 prices by industrial activity

	2000	2003	2004	2005	2006	2007
						%
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	104,1	106,5	108,1	114,7	112,7	107,6
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	111,5	117,1	98,4	120,5	121,7	98,8
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	111,1	112,3	116,2	112,9	116,6	112,8
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	108,6	98,7	97,0	138,8	90,3	142,4
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	102,5	103,6	96,9	99,7	98,9	130,9
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	107,1	122,0	85,8	121,4	119,5	115,1
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	68,4	81,0	106,4	100,1	119,5	156,0
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	111,4	90,5	130,7	120,5	97,5	68,9
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	102,9	100,2	98,6	117,4	107,6	109,0
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	106,8	115,9	116,8	119,1	117,2	128,9
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>	105,6	112,6	112,0	100,5	87,6	135,2
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>214,6</b>	<b>206,8</b>	<b>87,3</b>	<b>117,3</b>	<b>113,5</b>	<b>134,9</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	53,0	340,0	70,6	351,0	105,4	356,5
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	274,9	201,6	88,8	104,6	114,9	99,1

**195** Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực  
có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994  
phân theo ngành công nghiệp  
*Industrial gross output of foreign invested sector  
at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>71285,0</b>	<b>128184,3</b>	<b>155319,1</b>	<b>186202,9</b>	<b>222908,8</b>	<b>261842,3</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>22765,6</b>	<b>28541,1</b>	<b>27591,6</b>	<b>25724,9</b>	<b>24014,0</b>	<b>22770,7</b>
Khai thác than - Mining of coal	28,7	106,2	125,2	132,0	79,5	84,8
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	22711,3	28372,4	27379,1	25434,3	23793,5	22543,7
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	5,0	16,0	31,7	49,3	77,3	59,7
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	20,6	46,5	55,6	109,3	63,7	82,5
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>47578,3</b>	<b>99018,6</b>	<b>126996,2</b>	<b>159749,2</b>	<b>198114,0</b>	<b>238198,4</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	9714,9	18170,2	22617,1	29000,2	34725,0	41052,3
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	31,6	66,4	87,1	100,9	131,6	155,0
Sản xuất sản phẩm dệt - Manufacturing of textiles	2609,9	4588,8	5834,0	7886,9	8274,1	8651,7
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	1499,9	4602,4	5658,2	7483,4	9399,4	11899,7
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - Tanning and <i>dressing of leather; manufacture of leather products</i>	3964,6	8783,3	11244,3	14343,8	15421,0	16604,8
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	436,3	1064,6	1449,2	1396,4	1971,9	2561,1
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	467,5	1121,0	1532,6	1894,2	2748,8	3329,4
Xuất bản, in và sao bản ghi - Publishing, printing <i>and reproduction of recorded media</i>	35,9	113,2	201,8	301,8	366,3	428,9
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	66,4	197,0	309,6	199,2	112,8	99,7
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	3266,6	7114,4	10105,4	12396,2	14057,5	16360,3
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1528,0	3963,7	5296,2	7460,7	9656,6	11653,0

**Công nghiệp - Industry 407**

**195** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**  
 (Cont.) *Industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	3987,7	7658,6	8859,1	11916,3	13071,8	14298,0
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	2684,8	3672,9	4774,9	5214,1	6135,0	6707,0
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	1547,9	3715,8	6258,2	7846,2	11367,6	14242,5
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	908,7	2511,7	2196,0	2046,4	3082,6	3871,6
Sản xuất TB văn phòng, máy tính - <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	1272,0	1803,2	3169,5	5171,4	6667,2	8573,8
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	1280,1	4034,6	5738,1	7915,3	10217,8	12819,6
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	3573,4	6269,1	7315,1	7187,9	10584,1	13377,3
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	310,9	548,5	577,0	537,6	959,3	1259,9
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	2591,7	7017,9	7938,9	7006,2	9835,8	12921,6
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	4700,3	8197,5	10061,2	13974,7	19183,6	25272,6
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	1099,2	3800,2	5763,7	8448,9	10110,1	12016,9
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>		3,6	8,7	20,5	34,1	41,7
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>941,1</b>	<b>624,6</b>	<b>731,4</b>	<b>728,8</b>	<b>780,8</b>	<b>873,2</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	886,6	569,5	657,6	641,2	745,4	833,1
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	54,5	55,1	73,8	87,6	35,4	40,1

408 Công nghiệp - Industry

# 196 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity*

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>121,8</b>	<b>117,4</b>	<b>121,2</b>	<b>119,9</b>	<b>119,7</b>	<b>117,5</b>
<b>Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying</b>	<b>110,6</b>	<b>113,0</b>	<b>96,7</b>	<b>93,2</b>	<b>93,3</b>	<b>94,8</b>
Khai thác than - Mining of coal	189,7	103,1	117,8	105,4	60,2	106,7
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên <i>Extraction of petroleum and natural gas</i>	110,6	113,0	96,5	92,9	93,5	94,7
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	96,3	280,7	198,7	155,6	156,7	77,2
Khai thác đá và mỏ khác <i>Quarrying of stone and other mining</i>	63,3	129,2	119,2	196,8	58,3	129,5
<b>Công nghiệp chế biến - Manufacturing</b>	<b>125,6</b>	<b>119,0</b>	<b>128,3</b>	<b>125,8</b>	<b>124,0</b>	<b>120,2</b>
Sản xuất thực phẩm và đồ uống <i>Manufacture of food products and beverages</i>	118,4	116,7	124,5	128,2	119,7	118,2
Sản xuất thuốc lá, thuốc lào <i>Manufacture of tobacco products</i>	131,6	276,7	131,1	115,8	130,4	117,8
Sản xuất sản phẩm dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	148,0	120,9	127,1	135,2	104,9	104,6
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	123,4	121,4	122,9	132,3	125,6	126,6
Sản xuất sản phẩm bằng da, giả da - <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of leather products</i>	113,4	126,2	128,0	127,6	107,5	107,7
Sản xuất sản phẩm gỗ và lâm sản <i>Manufacture of wood and wooden products</i>	146,7	129,4	136,1	96,4	141,2	129,9
Sản xuất giấy và các sản phẩm bằng giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	105,7	136,6	136,7	123,6	145,1	121,1
Xuất bản, in và sao bản ghi - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	97,1	99,6	178,3	149,5	121,4	117,1
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>		106,4	157,2	64,3	56,6	88,4
Sản xuất hóa chất và các sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	123,4	118,2	142,0	122,7	113,4	116,4
Sản xuất sản phẩm cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	127,9	140,0	133,6	140,9	129,4	120,7

**Công nghiệp - Industry 409**

# 196 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
Sản xuất sản phẩm từ chất khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of non-metallic mineral products</i>	141,7	108,3	115,7	134,5	109,7	109,4
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metal</i>	120,3	96,7	130,0	109,2	117,7	109,3
Sản xuất sản phẩm bằng kim loại (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	108,0	134,6	168,4	125,4	144,9	125,3
Sản xuất máy móc, thiết bị <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	179,4	135,9	87,4	93,2	150,6	125,6
Sản xuất TB văn phòng, máy tính <i>Manufacture of office, accounting and computing machinery</i>	75,8	118,8	175,8	163,2	128,9	128,6
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus</i>	128,7	122,2	142,2	137,9	129,1	125,5
Sản xuất radio, tivi và TB truyền thông - <i>Manufacture of radio and communication equipment and apparatus</i>	110,0	116,1	116,7	98,3	147,2	126,4
Sản xuất dụng cụ y tế, chính xác, dụng cụ quang học và đồng hồ - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	110,1	121,7	105,2	93,2	178,4	131,3
Sản xuất, sửa chữa xe có động cơ <i>Assembling and repairing of motor vehicles</i>	199,0	104,2	113,1	88,3	140,4	131,4
Sản xuất, sửa chữa phương tiện vận tải khác <i>Manufacture and repairing of other transport equipment</i>	148,2	125,7	122,7	138,9	137,3	131,7
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	121,0	132,5	151,7	146,6	119,7	118,9
Sản xuất sản phẩm tái chế - <i>Recycling</i>			244,3	235,0	166,8	122,3
<b>Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước</b> <b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>	<b>2499,0</b>	<b>96,0</b>	<b>117,1</b>	<b>99,6</b>	<b>107,1</b>	<b>111,8</b>
Sản xuất và phân phối điện, ga <i>Production, collection and distribution of electricity; manufacture of gas, distribution of gaseous fuel</i>	5415,1	95,6	115,5	97,5	116,3	111,8
Sản xuất và phân phối nước <i>Collection, purification and distribution of water</i>	255,7	100,4	134,0	118,7	40,4	113,3



# 197 Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Industrial gross output of foreign invested sector  
at constant 1994 prices by province*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>71285,0</b>	<b>128184,3</b>	<b>155319,1</b>	<b>186202,9</b>	<b>222908,8</b>	<b>261842,3</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>15737,2</b>	<b>29359,5</b>	<b>36846,7</b>	<b>47404,9</b>	<b>62357,2</b>	<b>75442,5</b>
Hà Nội	5283,7	10977,8	13178,4	17383,0	23420,4	29130,0
Hà Tây	690,3	1117,8	1344,7	1492,9	1714,4	
Vĩnh Phúc	3166,8	6176,2	8238,3	11054,2	15387,0	18678,8
Bắc Ninh	596,7	756,5	1040,7	1298,4	1761,7	2752,4
Quảng Ninh	740,0	946,7	1089,8	1391,3	1723,9	2309,8
Hải Dương	204,1	962,9	1629,7	2355,3	3204,5	3976,4
Hải Phòng	3808,0	6688,2	8112,6	9487,0	11091,0	13474,7
Hưng Yên	1243,5	1624,1	1863,2	2392,1	3058,6	3330,3
Thái Bình		27,3	67,4	156,7	199,8	286,9
Hà Nam		43,3	154,2	194,9	332,7	807,6
Nam Định	4,1	38,7	127,7	195,7	368,4	552,4
Ninh Bình				3,4	94,8	143,2
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>1049,3</b>	<b>1369,2</b>	<b>1782,9</b>	<b>2064,0</b>	<b>2570,0</b>	<b>2846,3</b>
Bắc Kạn		2,6	6,3	5,2	6,4	
Lào Cai		1,2	1,1	0,4	14,3	19,1
Yên Bái	10,4	14,9	24,2	32,4	27,9	26,2
Thái Nguyên	352,7	223,4	302,0	311,9	400,0	319,8
Lạng Sơn		31,3	25,1	9,4	11,7	10,7
Bắc Giang	1,4	52,8	69,3	70,6	155,2	216,1
Phú Thọ	659,2	971,9	1273,1	1512,1	1849,4	2125,3
Điện Biên			0,5	2,4	2,9	1,0
Lai Châu	0,3	0,7	0,7	1,2	2,6	1,5
Hòa Bình	25,3	70,4	80,6	118,4	99,6	126,6
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>2641,0</b>	<b>6384,8</b>	<b>7162,0</b>	<b>8233,0</b>	<b>9606,8</b>	<b>11734,2</b>
Thanh Hóa	753,1	2168,3	2108,9	2100,6	2289,5	2629,2
Nghệ An	178,4	488,8	482,1	392,8	491,8	622,8
Hà Tĩnh	7,8	56,2	113,1	149,9	172,2	222,9
Quảng Bình		96,4	98,2	50,9	59,0	51,6
Quảng Trị	2,2	32,7	77,4	91,8	125,1	125,3
Thừa Thiên - Huế	449,6	799,2	923,5	1228,9	1556,8	1837,0

Công nghiệp - Industry 411

**197** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực  
có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994  
phân theo địa phương**  
(Cont.) *Industrial gross output of foreign invested sector  
at constant 1994 prices by province*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
Đà Nẵng	635,7	1089,3	1261,5	1422,7	1525,7	1795,8
Quảng Nam	88,6	78,9	150,3	290,3	602,7	1257,0
Quảng Ngãi	2,2	6,2	5,3	6,5	6,6	3,1
Bình Định	5,0	45,3	47,5	42,6	71,1	77,9
Phú Yên	28,6	190,9	162,6	190,7	409,7	451,3
Khánh Hòa	485,8	1297,2	1693,0	2225,2	2238,4	2599,4
Ninh Thuận	3,0	7,1	7,8	4,6	5,6	4,1
Bình Thuận	1,0	28,3	30,8	35,5	52,6	56,8
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>172,9</b>	<b>241,2</b>	<b>354,4</b>	<b>491,7</b>	<b>608,7</b>	<b>682,3</b>
Kon Tum			11,3	23,0	29,7	36,8
Gia Lai	56,6	60,3	38,9	59,1	29,5	12,0
Đắk Lắk	}	3,1	7,7	12,2	12,5	13,9
Đắk Nông		4,0	6,1	12,3	7,9	10,8
Lâm Đồng	113,2	173,5	290,4	385,1	529,1	608,8
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>49694,8</b>	<b>87484,4</b>	<b>104826,4</b>	<b>122203,1</b>	<b>139835,7</b>	<b>161131,8</b>
Bình Phước	68,2	58,8	74,4	102,0	351,3	455,5
Tây Ninh	527,2	1129,8	1108,5	1377,6	1697,1	1968,1
Bình Dương	3300,5	13067,0	17709,8	22059,5	27232,2	32742,2
Đồng Nai	9811,8	20022,8	25998,7	32688,5	39257,7	47525,2
Bà Rịa - Vũng Tàu	23223,5	29542,0	30472,2	31039,7	29441,3	28645,8
TP. Hồ Chí Minh	12763,6	23664,0	29462,8	34935,8	41856,1	49795,0
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>1989,8</b>	<b>3345,2</b>	<b>4346,7</b>	<b>5806,2</b>	<b>7930,4</b>	<b>10005,2</b>
Long An	974,6	2362,8	3107,2	4332,3	5728,1	7372,5
Tiền Giang	196,6	179,6	220,4	200,0	169,4	268,3
Bến Tre	1,4	64,0	84,2	44,2	73,0	89,1
Trà Vinh				30,8	60,6	97,1
Vĩnh Long	26,3	35,9	154,1	297,6	605,4	851,1
Đồng Tháp		0,5	5,5	10,3	13,9	11,9
An Giang	55,1	21,0	22,7	27,6	5,9	7,1
Kiên Giang	57,6	13,1	30,6	30,2	25,9	18,8
Cần Thơ	}	551,5	499,3	536,5	872,8	880,5
Hậu Giang						1,7
Sóc Trăng	1,9			2,5	4,7	19,0
Bạc Liêu	108,8	133,3	196,6	259,0	327,9	334,5
Cà Mau	16,0	33,9	26,0	35,2	41,1	51,4

# 198 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Index of industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by province*

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>121,8</b>	<b>117,4</b>	<b>121,2</b>	<b>119,9</b>	<b>119,7</b>	<b>117,5</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>136,3</b>	<b>117,5</b>	<b>125,5</b>	<b>128,7</b>	<b>131,5</b>	<b>121,0</b>
Hà Nội	119,7	125,2	120,0	131,9	134,7	115,6
Hà Tây	112,3	97,9	120,3	111,0	114,8	
Vĩnh Phúc	211,0	113,2	133,4	134,2	139,2	121,9
Bắc Ninh	263,9	117,0	137,6	124,8	135,7	156,2
Quảng Ninh	145,8	90,8	115,1	127,7	123,9	134,0
Hải Dương	141,7	128,9	169,2	144,5	136,1	124,1
Hải Phòng	121,7	115,1	121,3	116,9	116,9	121,5
Hưng Yên	123,6	125,4	114,7	128,4	127,9	108,9
Thái Bình		124,7	246,4	232,6	127,5	143,6
Hà Nam		116,4	356,4	126,4	170,7	242,7
Nam Định	75,5	139,2	329,7	153,2	188,2	149,9
Ninh Bình					2788,2	151,1
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>122,4</b>	<b>106,4</b>	<b>130,2</b>	<b>115,8</b>	<b>124,5</b>	<b>110,8</b>
Bắc Kạn		866,7	239,9	83,4	122,1	
Lào Cai		85,7	92,2	33,8	3864,9	133,6
Yên Bái	289,3	122,1	163,0	133,9	86,1	93,9
Thái Nguyên	113,5	84,6	135,2	103,3	128,2	80,0
Lạng Sơn		171,0	80,3	37,3	124,5	91,5
Bắc Giang	114,0	114,0	131,4	101,9	219,8	139,2
Phú Thọ	127,2	106,4	131,0	118,8	122,3	114,9
Điện Biên				518,4	122,4	34,5
Lai Châu			171,4	170,5	219,8	57,7
Hòa Bình	110,3	239,5	114,5	146,9	84,1	127,1
<b>Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung North Central area and Central coastal area</b>	<b>173,5</b>	<b>111,3</b>	<b>112,2</b>	<b>115,0</b>	<b>116,7</b>	<b>122,1</b>
Thanh Hóa	451,6	106,1	97,3	99,6	109,0	114,8
Nghệ An	516,5	99,8	98,6	81,5	125,2	126,6
Hà Tĩnh	80,1	153,6	201,2	132,6	114,9	129,4
Quảng Bình		132,6	101,8	51,9	115,9	87,5
Quảng Trị	89,7	181,7	236,2	118,5	136,3	100,2
Thừa Thiên - Huế	120,7	120,4	115,6	133,1	126,7	118,0

# 198 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Index of industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by province

	2000	2004	2005	2006	2007	% Sơ bộ Prel. 2008
Đà Nẵng	124,6	117,4	115,8	112,8	107,2	117,7
Quảng Nam	114,6	119,5	190,5	193,1	207,6	208,6
Quảng Ngãi	68,9	124,0	84,7	123,3	101,7	47,0
Bình Định	54,3	139,8	104,8	89,6	166,9	109,6
Phú Yên	110,6	103,4	85,2	117,3	214,8	110,2
Khánh Hòa	163,3	110,6	130,5	131,4	100,6	116,1
Ninh Thuận	83,6	161,4	111,0	58,7	121,7	73,2
Bình Thuận	11,2	143,7	108,9	115,4	148,2	108,0
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>136,3</b>	<b>105,9</b>	<b>147,0</b>	<b>138,7</b>	<b>123,8</b>	<b>112,1</b>
Kon Tum				203,2	129,1	123,9
Gia Lai	230,7	100,7	64,5	152,1	49,9	40,7
Đắk Lắk	268,6	87,2	228,7	157,5	102,5	111,2
Đắk Nông		102,6	156,7	201,8	64,1	136,7
Lâm Đồng		111,8	108,4	167,3	132,6	137,4
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>115,8</b>	<b>118,6</b>	<b>119,8</b>	<b>116,6</b>	<b>114,4</b>	<b>115,2</b>
Bình Phước	74,5	85,8	126,5	137,1	344,4	129,7
Tây Ninh	104,9	105,3	98,1	124,3	123,2	116,0
Bình Dương	132,8	138,3	135,5	124,6	123,4	120,2
Đồng Nai	121,7	127,7	129,8	125,7	120,1	121,1
Bà Rịa - Vũng Tàu	110,7	112,1	103,1	101,9	94,9	97,3
TP. Hồ Chí Minh	118,4	111,8	119,8	118,6	119,8	119,0
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>127,5</b>	<b>106,9</b>	<b>129,9</b>	<b>133,6</b>	<b>136,6</b>	<b>126,2</b>
Long An	120,0	123,7	131,5	139,4	132,2	128,7
Tiền Giang	101,7	69,0	122,7	90,7	84,7	158,4
Bến Tre	67,5	151,3	131,6	52,5	165,2	122,1
Trà Vinh					196,8	160,2
Vĩnh Long	86,7	70,5	431,0	193,1	203,4	140,6
Đồng Tháp			984,6	187,6	134,8	85,6
An Giang	87,6	141,9	108,3	121,5	21,4	120,3
Kiên Giang	118,3	170,1	234,5	98,7	85,8	72,6
Cần Thơ	140,5	71,4	99,6	107,4	162,7	100,9
Hậu Giang						229,4
Sóc Trăng	41,4				188,0	404,3
Bạc Liêu		115,1	147,5	131,7	126,6	102,0
Cà Mau	113,6	134,0	76,6	135,4	116,8	125,1

# 199 Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

## Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Than sạch</b> <b>Coal</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>11609</b>	<b>27349</b>	<b>34093</b>	<b>38778</b>	<b>42483</b>	<b>39777</b>
Nhà nước - State	"	11155	26408	32944	36970	41279	38598
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	186	324	639	1275	829	813
ĐTNN - Foreign invested sector	"	268	617	510	533	375	366
<b>Dầu thô khai thác (ĐT nước ngoài)</b> <b>Crude oil (Foreign invested sector)</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>16291</b>	<b>20051</b>	<b>18519</b>	<b>16800</b>	<b>15920</b>	<b>14904</b>
<b>Khí tự nhiên ở dạng khí (Nhà nước)</b> <b>Natural gas (State)</b>	Triệu m <sup>3</sup> Mill. m <sup>3</sup>	<b>1596</b>	<b>6269</b>	<b>6440</b>	<b>7000</b>	<b>7080</b>	<b>7944</b>
<b>Quặng Titan 52% TiO<sub>2</sub></b> <b>Titan ore 52% TiO<sub>2</sub></b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>134,5</b>	<b>464,5</b>	<b>404,9</b>	<b>437,4</b>	<b>574,1</b>	<b>660,9</b>
Nhà nước - State	"	107,0	277,9	238,3	256,1	248,0	272,8
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		126,7	105,1	124,9	261,8	314,1
ĐTNN - Foreign invested sector	"	27,5	59,9	61,5	56,4	64,3	74,0
<b>Đá khai thác</b> <b>Stone of all kinds</b>	Nghìn m <sup>3</sup> Thous. m <sup>3</sup>	<b>22169</b>	<b>55138</b>	<b>70836</b>	<b>80132</b>	<b>92838</b>	<b>101606</b>
Nhà nước - State	"	12012	22732	25726	20765	23723	25174
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	9950	31463	43414	58453	67677	75440
ĐTNN - Foreign invested sector	"	207	943	1696	913	938	992
<b>Vôi</b> <b>Lime</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>1156,1</b>	<b>1464,2</b>	<b>1737,3</b>	<b>1592,3</b>	<b>1438,1</b>	<b>1679,4</b>
Nhà nước - State	"	29,2	20,0	16,5	19,7	19,3	18,4
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1126,9	1444,2	1720,8	1572,6	1418,8	1661,0
<b>Cát, sỏi</b> <b>Sand, pebbles</b>	Nghìn m <sup>3</sup> Thous. m <sup>3</sup>	<b>33273</b>	<b>58108</b>	<b>66444</b>	<b>65453</b>	<b>67060</b>	<b>66822</b>
Nhà nước - State	"	9618	16721	13490	10518	12930	13308
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	23653	40896	52828	54925	54121	53506
ĐTNN - Foreign invested sector	"	2	491	126	10	9	8
<b>Muối</b> <b>Salt</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>590</b>	<b>906</b>	<b>898</b>	<b>842</b>	<b>857</b>	<b>847</b>
Nhà nước - State	"	82	302	229	172	182	191
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	492	533	589	624	612	590
ĐTNN - Foreign invested sector	"	16	71	80	46	63	66
<b>Quặng apatit</b> <b>Apatite ore</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>785,0</b>	<b>905,0</b>	<b>1024,2</b>	<b>1232,4</b>	<b>1522,7</b>	<b>2098,9</b>
Nhà nước - State	"	785,0	902,0	1024,0	1232,1	1520,0	2096,0
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		3,0	0,2	0,3	2,7	2,9

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2008
<b>Thủy sản đóng hộp</b> <b><i>Canned aquatic products</i></b>	Tấn - <i>Ton</i>	<b>7381</b>	<b>40984</b>	<b>37469</b>	<b>68586</b>	<b>68200</b>	<b>81840</b>
Nhà nước - <i>State</i>	"	1406	4076	5226	3909	4024	4426
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	523	10244	6763	10604	25193	30634
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	5452	26664	25480	54073	38983	46780
<b>Thủy sản ướp đông</b> <b><i>Frozen aquatic products</i></b>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	<b>177,7</b>	<b>485,6</b>	<b>681,7</b>	<b>801,0</b>	<b>815,6</b>	<b>848,5</b>
Nhà nước - <i>State</i>	"	139,2	178,7	145,1	116,4	94,5	95,7
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	35,1	285,6	441,7	585,0	674,4	701,5
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	3,4	21,3	94,9	99,6	46,7	51,3
<b>Nước mắm</b> <b><i>Fish sauce</i></b>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	<b>167,1</b>	<b>213,0</b>	<b>191,5</b>	<b>194,1</b>	<b>216,8</b>	<b>212,5</b>
Nhà nước - <i>State</i>	"	22,6	2,0	6,3	6,7	8,2	9,0
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	144,3	207,0	183,4	185,7	199,0	194,8
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	0,2	4,0	1,8	1,7	9,6	8,7
<b>Rau quả hộp - <i>Canned fruit</i></b>	Tấn - <i>Ton</i>	<b>11438</b>	<b>70813</b>	<b>72789</b>	<b>75901</b>	<b>85046</b>	<b>89298</b>
Nhà nước - <i>State</i>	"	9948	27477	31635	34811	23942	21548
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	53	32833	25253	24898	46783	51997
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	1437	10503	15901	16192	14321	15753
<b>Dầu thực vật tinh luyện</b> <b><i>Refined vegetable oil</i></b>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	<b>280,1</b>	<b>360,9</b>	<b>397,2</b>	<b>415,6</b>	<b>535,0</b>	<b>642,5</b>
Nhà nước - <i>State</i>	"	82,2	164,3	168,3	192,5	252,2	302,6
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	26,1	33,9	39,8	39,5	48,7	56,0
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	171,8	162,7	189,1	183,7	234,1	283,9
<b>Bột ngọt (ĐTNN)</b> <b><i>Sodium glutamate</i></b> <i>(Foreign invested sector)</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	<b>454,4</b>	<b>214,6</b>	<b>244,7</b>	<b>252,0</b>	<b>268,4</b>	<b>285,8</b>
<b>Sữa hộp đặc có đường</b> <b><i>Tinned milk</i></b>	Triệu hộp <i>Mill. tins</i>	<b>227,2</b>	<b>317,0</b>	<b>364,1</b>	<b>361,4</b>	<b>431,6</b>	<b>388,4</b>
Nhà nước - <i>State</i>	"	151,5	233,0	273,1	270,4		
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"					345,1	300,2
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	75,7	84,0	91,0	90,9	86,5	88,2

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Gạo xay xát</b> <b>Milled rice</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>22225</b>	<b>28459</b>	<b>28429</b>	<b>29655</b>	<b>30791</b>	<b>31530</b>
Nhà nước - State	"	349	556	2310	1225	1269	1332
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	21866	27903	26119	28430	29522	30198
ĐTNN - Foreign invested sector	"	10					
<b>Đường, mật</b> <b>Sugar, sugar syrups</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>1208,7</b>	<b>1434,3</b>	<b>1174,6</b>	<b>1465,1</b>	<b>1558,2</b>	<b>1636,1</b>
Nhà nước - State	"	494,6	612,6	504,1	495,2	465,2	418,7
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	457,6	370,8	327,3	484,2	633,4	711,9
ĐTNN - Foreign invested sector	"	256,5	450,9	343,2	485,7	459,6	505,5
<b>Đường kính</b> <b>Refined sugar</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>870,6</b>	<b>1190,5</b>	<b>1102,3</b>	<b>1099,3</b>	<b>1311,8</b>	<b>1416,7</b>
Nhà nước - State	"	525,3	569,6	504,1	416,0	367,1	348,7
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	88,6	256,2	255,0	312,5	573,0	659,2
ĐTNN - Foreign invested sector	"	176,4	364,7	343,2	370,8	371,7	408,8
<b>Đậu phụ (Ngoài NN)</b> <b>Bean curd (Non-State)</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>80,3</b>	<b>97,1</b>	<b>126,2</b>	<b>129,4</b>	<b>154,7</b>	<b>185,6</b>
<b>Chè chế biến - Tea</b>	Tấn - Ton	<b>70129</b>	<b>122341</b>	<b>127236</b>	<b>124191</b>	<b>181952</b>	<b>200147</b>
Nhà nước - State	"	25755	23393	27465	16690	18020	21624
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	35210	85227	85376	93506	150669	163271
ĐTNN - Foreign invested sector	"	9164	13721	14395	13995	13263	15252
<b>Rượu mùi và rượu trắng</b> <b>Liquor</b>	Nghìn lít Thous. litres	<b>124166</b>	<b>155249</b>	<b>221096</b>	<b>290126</b>	<b>364166</b>	<b>400583</b>
Nhà nước - State	"	9138	7525	9623	12602	19279	20243
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	113383	145421	207210	267257	337733	371755
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1645	2303	4263	10267	7154	8585
<b>Bia</b> <b>Beer</b>	Triệu lít Mill. litres	<b>779,1</b>	<b>1342,8</b>	<b>1460,6</b>	<b>1547,2</b>	<b>1655,3</b>	<b>1849,9</b>
Nhà nước - State	"	519,6	883,8	922,3	735,8	812,9	942,0
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	41,7	147,9	197,8	416,6	376,0	394,9
ĐTNN - Foreign invested sector	"	217,8	311,1	340,5	394,8	466,4	513,0
<b>Nước khoáng</b> <b>Mineral water</b>	Triệu lít Mill. litres	<b>150,8</b>	<b>213,8</b>	<b>247,2</b>	<b>257,2</b>	<b>273,3</b>	<b>300,6</b>
Nhà nước - State	"	100,7	110,4	110,6	70,7	81,5	91,3
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	23,8	46,3	81,4	126,4	113,9	119,7
ĐTNN - Foreign invested sector	"	26,3	57,1	55,2	60,1	77,9	89,6

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Nước tinh khiết</b> <i>Pure water</i>	Triệu lít Mill. litres	<b>27,9</b>	<b>206,1</b>	<b>328,3</b>	<b>660,2</b>	<b>803,3</b>	<b>883,6</b>
Nhà nước - State	"	4,1	9,4	20,3	26,3	39,4	43,0
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	19,2	161,3	241,7	562,5	695,3	761,8
ĐTNN - Foreign invested sector	"	4,6	35,4	66,3	71,4	68,6	78,8
<b>Thuốc lá</b> <i>Cigarettes</i>	Triệu bao Mill. packets	<b>2835,8</b>	<b>4192,3</b>	<b>4484,7</b>	<b>3941,3</b>	<b>4549,1</b>	<b>4412,6</b>
Nhà nước - State	"	2801,5	4137,7	4424,2	3891,6	4501,8	4367,7
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	16,1	2,5	1,7			
ĐTNN - Foreign invested sector	"	18,2	52,1	58,8	49,7	47,3	44,9
<b>Sợi - Textile fibres</b>	Tấn - Ton	<b>129890</b>	<b>240818</b>	<b>259245</b>	<b>268582</b>	<b>384924</b>	<b>481155</b>
Nhà nước - State	"	78427	106367	101515	124408	94670	108871
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1649	34827	67653	88276	153909	208670
ĐTNN - Foreign invested sector	"	49814	99624	90078	55898	136345	163614
<b>Len đan - Knitting wool</b>	Tấn - Ton	<b>2683</b>	<b>4456</b>	<b>2983</b>	<b>2421</b>	<b>4828</b>	<b>4877</b>
Nhà nước - State	"	2037	445	351	134	809	825
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	601	2535	2186	1236	3108	3232
ĐTNN - Foreign invested sector	"	45	1476	446	1051	911	820
<b>Vải lụa</b> <i>Fabrics of all kinds</i>	Triệu m <sup>2</sup> Mill. m <sup>2</sup>	<b>356,4</b>	<b>501,7</b>	<b>560,8</b>	<b>570,3</b>	<b>700,4</b>	<b>770,5</b>
Nhà nước - State	"	165,3	179,2	176,8	200,7	154,2	161,9
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	81,8	129,3	184,9	183,6	319,8	348,2
ĐTNN - Foreign invested sector	"	109,3	193,2	199,1	186,0	226,4	260,4
<b>Vải màn sợi bông (Ngoài NN)</b> <i>Cotton fabric for mosquito net (Non-State)</i>	Nghìn m Thous. m	<b>29974</b>	<b>34742</b>	<b>33915</b>	<b>30542</b>	<b>29015</b>	<b>26113</b>
<b>Vải bạt</b> <i>Canvas</i>	Nghìn m Thous. m	<b>23516</b>	<b>25757</b>	<b>114366<sup>(1)</sup></b>	<b>114730<sup>(1)</sup></b>	<b>97413</b>	<b>102284</b>
Nhà nước - State	"	3702	307	2229	1975		
Ngoài Nhà nước - Non-State	"			62234	42948	41292	44595
ĐTNN - Foreign invested sector	"	19814	25450	49903	69807	56121	57688



# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Khăn mặt, khăn tắm</b> <b>Towels, handkerchief</b>	Triệu cái Mill. pieces	<b>430,6</b>	<b>651,0</b>	<b>720,9</b>	<b>754,7</b>	<b>770,9</b>	<b>775,3</b>
Nhà nước - State	"	207,3	105,2	129,0	108,4	87,6	83,2
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	177,5	448,9	474,8	614,0	642,3	651,9
ĐTNN - Foreign invested sector	"	45,8	96,9	117,1	32,3	41,0	40,2
<b>Thảm len</b> <b>Woollen carpet</b>	Nghìn m <sup>2</sup> Thous. m <sup>2</sup>	<b>64,4</b>	<b>38,0</b>	<b>33,1</b>	<b>21,5</b>	<b>99,0</b>	<b>94,0</b>
Nhà nước - State	"	21,4	10,5	6,6			
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	35,0	27,5	26,5	21,5	99,0	94,0
ĐTNN - Foreign invested sector	"	8,0					
<b>Thảm đay (Ngoài NN)</b> <b>Jute carpet (Non-State)</b>	Nghìn m <sup>2</sup> Thous. m <sup>2</sup>	<b>1406,0</b>	<b>49,0</b>	<b>64,5</b>	<b>32,5</b>	<b>31,6</b>	<b>30,0</b>
<b>Quần áo dệt kim</b> <b>Hosiery</b>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>87007</b>	<b>170444</b>	<b>145563</b>	<b>152444</b>	<b>134956</b>	<b>121461</b>
Nhà nước - State	"	47867	41471	32437	46808	36012	28810
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	8854	58704	60868	53579	55458	62211
ĐTNN - Foreign invested sector	"	30286	70269	52258	52057	43486	30440
<b>Chiếu cói</b> <b>Sedge mat</b>	Nghìn đôi Thous. pairs	<b>31019</b>	<b>33975</b>	<b>29129</b>	<b>44610</b>	<b>42892</b>	<b>40747</b>
Nhà nước - State	"		16	15			
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	31019	33959	29114	44610	42892	40747
<b>Quần áo may sẵn</b> <b>Ready made clothes</b>	Triệu cái Mill. pieces	<b>337,0</b>	<b>923,0</b>	<b>1010,8</b>	<b>1155,5</b>	<b>1936,1</b>	<b>2323,2</b>
Nhà nước - State	"	123,0	219,0	218,9	144,9	121,2	127,2
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	149,0	414,0	482,3	426,3	951,9	1246,7
ĐTNN - Foreign invested sector	"	65,0	290,0	309,6	584,3	863,0	949,3
<b>Da cứng</b> <b>Hard leather</b>	Tấn Ton	<b>97</b>	<b>5383</b>	<b>3905</b>	<b>8540</b>	<b>15095</b>	<b>16604</b>
Nhà nước - State	"			602			
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	97	2217	1055	2410	2371	2845
ĐTNN - Foreign invested sector	"		3166	2248	6130	12724	13759

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Da mềm</b>	Nghìn bia						
<b>Soft leather</b>	<i>Thous. sheets</i>	<b>4806</b>	<b>8360</b>	<b>21433</b>	<b>19788</b>	<b>25275</b>	<b>28582</b>
Nhà nước - State	"	2861	2443	1694			
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1395	4216	7324	8587	9674	10641
ĐTNN - Foreign invested sector	"	550	1701	12415	11201	15601	17941
<b>Giày, dép da</b>	Nghìn đôi						
<b>Footwear</b>	<i>Thous. pairs</i>	<b>107944</b>	<b>155118</b>	<b>218039</b>	<b>234181</b>	<b>213236</b>	<b>234560</b>
Nhà nước - State	"	31422	24670	11872	9490	7000	6860
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	45645	90499	158379	187344	171529	191258
ĐTNN - Foreign invested sector	"	30877	39949	47789	37347	34707	36442
<b>Giày thể thao</b>	Nghìn đôi						
<b>Sports shoes</b>	<i>Thous. pairs</i>	<b>109219</b>	<b>215868</b>	<b>240790</b>	<b>271761</b>	<b>286871</b>	<b>293182</b>
Nhà nước - State	"	42926	36514	68048	14886	10209	10005
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	19102	47178	30314	62112	59880	61077
ĐTNN - Foreign invested sector	"	47191	132176	142428	194763	216782	222100
<b>Giày vải</b>	Nghìn đôi						
<b>Fabric shoes</b>	<i>Thous. pairs</i>	<b>32391</b>	<b>36850</b>	<b>34151</b>	<b>41283</b>	<b>51718</b>	<b>57037</b>
Nhà nước - State	"	28367	14761	14252	11754	8371	8203
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1321	16347	11140	10262	22133	26559
ĐTNN - Foreign invested sector	"	2703	5742	8759	19267	21214	22275
<b>Gỗ xẻ</b>	Nghìn m <sup>3</sup>						
<b>Sawn wood</b>	<i>Thous. m<sup>3</sup></i>	<b>1744</b>	<b>3009</b>	<b>3232</b>	<b>4322</b>	<b>4441</b>	<b>5329</b>
Nhà nước - State	"	224	83	66	60	53	51
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1519	2918	3162	4239	4371	5263
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1	8	3	24	17	15
<b>Giấy, bìa</b>	Nghìn tấn						
<b>Paper, cover</b>	<i>Thous. tons</i>	<b>408,5</b>	<b>809,3</b>	<b>901,2</b>	<b>1030,6</b>	<b>1727,0</b>	<b>1899,7</b>
Nhà nước - State	"	249,6	300,2	305,5	277,8	308,1	338,9
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	148,9	474,0	559,5	695,5	1205,8	1305,1
ĐTNN - Foreign invested sector	"	10,0	35,1	36,2	57,3	213,1	255,7

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Trang in</b> <b>Printed page</b>	Triệu trang Mill. pages	<b>184662</b>	<b>343558</b>	<b>450309</b>	<b>588241</b>	<b>671824</b>	<b>686241</b>
Nhà nước - State	"	181389	328415	378574	442285	406599	394401
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	3248	14217	71310	145644	264296	290725
ĐTNN - Foreign invested sector	"	25	926	425	311	929	1115
<b>A xít H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> - Sunfuric acid</b>	Tấn - Ton	<b>35652</b>	<b>53475</b>	<b>56067</b>	<b>69924</b>	<b>66635</b>	<b>64966</b>
Nhà nước - State	"	35652	52151	54597	68266	64853	63151
ĐTNN - Foreign invested sector	"		1324	1470	1658	1782	1815
<b>Xút NaOH - Soda NaOH</b>	Tấn - Ton	<b>59097</b>	<b>95370</b>	<b>107471</b>	<b>109844</b>	<b>66884</b>	<b>76895</b>
Nhà nước - State	"	16110	29099	24109	29692	33654	37019
ĐTNN - Foreign invested sector	"	42987	66271	83362	80152	33230	39876
<b>Thuốc trừ sâu - Insecticide</b>	Tấn - Ton	<b>20948</b>	<b>54523</b>	<b>45877</b>	<b>53113</b>	<b>59485</b>	<b>65433</b>
Nhà nước - State	"	16590	15406	11079	15934	16490	18139
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1749	21910	26338	24551	20324	19917
ĐTNN - Foreign invested sector	"	2609	17207	8460	12628	22671	27377
<b>Phân hóa học</b> <b>Chemical fertilizer</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>1209,5</b>	<b>1714,4</b>	<b>2189,5</b>	<b>2182,6</b>	<b>2499,4</b>	<b>2524,0</b>
Nhà nước - State	"	1204,3	1706,6	2176,6	2167,6	2483,9	2508,0
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	5,2	7,8	12,9	15,0	15,5	16,0
<b>Sơn hóa học - Paint</b>	Tấn - Ton	<b>54393</b>	<b>165724</b>	<b>206177</b>	<b>220254</b>	<b>204374</b>	<b>200491</b>
Nhà nước - State	"	15146	8841	10856	10743	5629	6192
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	5071	40903	45114	54187	56295	57421
ĐTNN - Foreign invested sector	"	34176	115980	150207	155324	142450	136878
<b>Que hàn - Soldering stick</b>	Tấn - Ton	<b>5696</b>	<b>19025</b>	<b>18501</b>	<b>24180</b>	<b>38891</b>	<b>43862</b>
Nhà nước - State	"	5696	10471	10619	2050	2781	2801
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		2621	3160	14540	26820	30842
ĐTNN - Foreign invested sector	"		5933	4722	7590	9290	10219
<b>Thuốc ống</b> <b>Medical ampoule</b>	Triệu ống Mill. tubes	<b>473,7</b>	<b>459,3</b>	<b>476,0</b>	<b>471,8</b>	<b>497,5</b>	<b>547,7</b>
Nhà nước - State	"	435,7	295,6	242,4	259,3	266,9	292,6
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	32,4	154,4	222,1	200,3	216,0	237,6
ĐTNN - Foreign invested sector	"	5,6	9,3	11,5	12,2	14,6	17,5

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Thuốc viên</b> <b>Medical tablet</b>	Triệu viên Mill. pills	<b>20054</b>	<b>25974</b>	<b>29432</b>	<b>27975</b>	<b>44445</b>	<b>53334</b>
Nhà nước - State	"	19426	13892	12530	10566	8801	8625
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	296	10937	15658	15732	32894	41134
ĐTNN - Foreign invested sector	"	332	1145	1244	1677	2750	3575
<b>Thuốc nước</b> <b>Liquid medicine</b>	Nghìn lít Thous. litres	<b>10769</b>	<b>5209</b>	<b>6666</b>	<b>7370</b>	<b>8656</b>	<b>9522</b>
Nhà nước - State	"	10225	2641	565	1434	1611	1853
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	251	1990	4950	4936	4181	4232
ĐTNN - Foreign invested sector	"	293	578	1151	1000	2864	3437
<b>Xà phòng, bột giặt</b> <b>Soap, detergent</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>275,7</b>	<b>400,8</b>	<b>420,5</b>	<b>427,3</b>	<b>408,6</b>	<b>452,4</b>
Nhà nước - State	"	89,5	176,7	180,0	187,9	146,3	168,3
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	30,9	30,9	42,5	21,8 <sup>(1)</sup>	31,0	34,2
ĐTNN - Foreign invested sector	"	155,3	193,2	198,0	239,4	231,3	249,9
<b>Lốp mô tô, xe máy, xích lô</b> <b>Motor bike, pedecab tyre</b>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>7436</b>	<b>19330</b>	<b>17078</b>	<b>21304</b>	<b>26819</b>	<b>27710</b>
Nhà nước - State	"	3901	6687	5575	5955	7338	7705
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	410	1660	1486	2752	1681	1849
ĐTNN - Foreign invested sector	"	3125	10983	10017	12597	17800	18156
<b>Lốp xe đạp</b> <b>Bicycle tyre</b>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>20675</b>	<b>26008</b>	<b>20387</b>	<b>22832</b>	<b>24556</b>	<b>26275</b>
Nhà nước - State	"	14279	16299	13196	13900	14007	14147
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1627	261	200	526	459	524
ĐTNN - Foreign invested sector	"	4769	9448	6991	8406	10090	11604
<b>Săm mô tô, xe máy, xích lô</b> <b>Motor bike, pedecab tube</b>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>15075</b>	<b>35653</b>	<b>30844</b>	<b>42647</b>	<b>51245</b>	<b>53039</b>
Nhà nước - State	"	6805	13996	14582	18171	23459	23928
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	53	1777	2192	3139	1676	1760
ĐTNN - Foreign invested sector	"	8217	19880	14070	21337	26110	27351

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Săm xe đạp</b> <b>Bicycle tube</b>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>21917</b>	<b>32386</b>	<b>26848</b>	<b>28964</b>	<b>27449</b>	<b>26018</b>
Nhà nước - State	"	17526	20257	18222	19652	18886	17975
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	222	3156	2167	1480	1574	1653
ĐTNN - Foreign invested sector	"	4169	8973	6459	7832	6989	6390
<b>Bao bì bằng plastic</b> <b>Plastic packing</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>39,4</b>	<b>252,5</b>	<b>278,8</b>	<b>325,2</b>	<b>439,7</b>	<b>464,2</b>
Nhà nước - State	"	16,9	99,4	16,9	16,7	23,2	23,6
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	21,0	113,5	193,8	226,4	310,0	325,5
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1,5	39,6	68,1	82,1	106,5	115,1
<b>Tấm lợp bằng plastic</b> <b>Plastic roof sheet</b>	Nghìn m <sup>2</sup> Thous. m <sup>2</sup>	<b>7068</b>	<b>15802</b>	<b>17420</b>	<b>25358</b>	<b>22390</b>	<b>25088</b>
Nhà nước - State	"	6970	1003	1775	758	717	703
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	98	14797	15640	24575	16231	17855
ĐTNN - Foreign invested sector	"		2	5	25	5442	6530
<b>Thủy tinh</b> <b>Glass product</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>113,1</b>	<b>154,4</b>	<b>163,1</b>	<b>240,4</b>	<b>214,6</b>	<b>257,5</b>
Nhà nước - State	"	11,1	1,0	1,2			
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	22,7	10,7	15,7	51,6	46,3	53,3
ĐTNN - Foreign invested sector	"	79,3	142,7	146,2	188,8	168,3	204,2
<b>Sứ dân dụng</b> <b>House-hold porcelain</b>	Triệu cái Mill. pieces	<b>247,1</b>	<b>404,4</b>	<b>513,6</b>	<b>406,6</b>	<b>395,6</b>	<b>418,1</b>
Nhà nước - State	"	18,6	26,3	153,9	21,9	21,0	20,6
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	227,4	317,5	209,9	310,6	347,0	364,4
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1,1	60,6	149,8	74,1	27,6	33,1
<b>Sứ công nghiệp</b> <b>Industrial porcelain</b>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>3947</b>	<b>2516</b>	<b>3581</b>	<b>5485</b>	<b>4817</b>	<b>4946</b>
Nhà nước - State	"	743	1365	2533	968	1102	1157
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	3204	1151	1048	4517	3715	3789
<b>Sứ vệ sinh</b> <b>Sanitiation porcelain</b>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>1525</b>	<b>3587</b>	<b>4573</b>	<b>4460</b>	<b>6012</b>	<b>7007</b>
Nhà nước - State	"	1083	821	1165	515	319	313
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		939	1676	1226 <sup>(*)</sup>	1370	1507
ĐTNN - Foreign invested sector	"	442	1827	1732	2719	4323	5187

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Gạch nung</b> <b>Brick</b>	Triệu viên Mill. pieces	<b>9087</b>	<b>14660</b>	<b>16530</b>	<b>18005</b>	<b>15106</b>	<b>18278</b>
Nhà nước - State	"	2363	2934	2822	2007	1397	1375
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	6706	11705	13692	15975	13709	16903
ĐTNN - Foreign invested sector	"	18	21	16	23		
<b>Ngói nung</b> <b>Tile</b>	Triệu viên Mill. pieces	<b>366,2</b>	<b>322,8</b>	<b>526,6</b>	<b>459,1</b>	<b>440,1</b>	<b>480,9</b>
Nhà nước - State	"	48,8	66,2	58,7	48,7	27,1	26,5
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	317,4	256,6	466,5	410,4	413,0	454,4
ĐTNN - Foreign invested sector	"			1,4			
<b>Gạch lát Ceramic</b> <b>Ceramic brick</b>	Nghìn m <sup>2</sup> Thous. m <sup>2</sup>	<b>31757</b>	<b>97553</b>	<b>107478</b>	<b>100662</b>	<b>147680</b>	<b>178323</b>
Nhà nước - State	"	22491	31044	39797	15220	11188	10964
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	5549	47701	52809	68786	118947	148060
ĐTNN - Foreign invested sector	"	3717	18808	14872	16656	17545	19299
<b>Gạch lát Granit nhân tạo</b> <b>Artificial granite brick</b>	Nghìn m <sup>2</sup> Thous. m <sup>2</sup>	<b>5773</b>	<b>22020</b>	<b>21929</b>	<b>28284</b>	<b>25767</b>	<b>27966</b>
Nhà nước - State	"	5721	10529	12458	4879	5829	6703
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	52	6202	8808	11389	6556	7212
ĐTNN - Foreign invested sector	"		5289	664	12016	13382	14051
<b>Xi măng</b> <b>Cement</b>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>13298</b>	<b>26153</b>	<b>30808</b>	<b>32690</b>	<b>37102</b>	<b>40047</b>
Nhà nước - State	"	9560	17666	19724	18648	19896	21488
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	97	1405	2903	4156	4895	5140
ĐTNN - Foreign invested sector	"	3641	7082	8181	9886	12311	13419
<b>Tấm lợp fipro xi-măng</b> <b>Cement proof sheet</b>	Nghìn m <sup>2</sup> Thous. m <sup>2</sup>	<b>21391</b>	<b>62070</b>	<b>203411</b>	<b>80886</b>	<b>90029</b>	<b>92830</b>
Nhà nước - State	"	16497	39499	157803	21538	24289	23803
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	4894	22571	45608	59348	65740	69027
<b>Kính thủy tinh</b> <b>Glass</b>	Nghìn m <sup>2</sup> Thous. m <sup>2</sup>	<b>30718</b>	<b>43685</b>	<b>74767</b>	<b>74390</b>	<b>75301</b>	<b>74977</b>
Nhà nước - State	"	3240	7141	26541	26602	29816	30307
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		6682	17595	15726	16396	17035
ĐTNN - Foreign invested sector	"	27478	29862	30631	32062	29089	27635

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Phích hoàn chỉnh</b> <i>Finished thermos</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>618</b>	<b>3826</b>	<b>3614</b>	<b>4158</b>	<b>5886</b>	<b>7063</b>
Nhà nước - State	"	618	3826	3448	3926		
Ngoài Nhà nước - Non-State	"			166	232	5886	7063
<b>Bóng đèn điện</b> <i>Lamp</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>69744</b>	<b>118013</b>	<b>102214</b>	<b>208133</b>	<b>222244</b>	<b>243027</b>
Nhà nước - State	"	69744	90112	89969	99141		
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		21806	2339	60490	193418	212760
ĐTNN - Foreign invested sector	"		6095	9906	48502	28826	30267
<b>Thép thô</b> <i>Steel bars</i>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>36,0</b>	<b>669,6</b>	<b>473,5</b>	<b>827,4</b>	<b>890,5</b>	<b>935,0</b>
Nhà nước - State	"	2,0	45,9	23,0	49,1	56,2	60,7
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	34,0	541,5	441,9	754,9	816,2	854,4
ĐTNN - Foreign invested sector	"		82,2	8,6	23,4	18,1	19,9
<b>Thép cán và sản phẩm kéo dây</b> <i>Steel</i>	Nghìn tấn Thous. tons	<b>1583</b>	<b>3279</b>	<b>3403</b>	<b>3837</b>	<b>4612</b>	<b>5073</b>
Nhà nước - State	"	567	1252	1134	1260	943	1054
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	175	1187	1284	1485	2469	2699
ĐTNN - Foreign invested sector	"	841	840	985	1092	1200	1320
<b>Thiếc thô - Stick tin</b>	Tấn - Ton	<b>1803</b>	<b>2356</b>	<b>1766</b>	<b>2665</b>	<b>3369</b>	<b>3566</b>
Nhà nước - State	"	1803	1425	1447	1269	1163	1140
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		931	319	1396	2206	2426
<b>Tấm lợp bằng kim loại</b> <i>Metal roofing sheet</i>	Nghìn m <sup>2</sup> Thous. m <sup>2</sup>	<b>16373</b>	<b>54121</b>	<b>431814</b>	<b>509617</b>	<b>505099</b>	<b>484301</b>
Nhà nước - State	"	1195	2163	5952	9678	8403	7563
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	14889	47725	400513	455010	487668	468161
ĐTNN - Foreign invested sector	"	289	4233	25349	44929	9028	8577
<b>Nông cụ cầm tay</b> <i>Hand farming tool</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>15918</b>	<b>20756</b>	<b>25998</b>	<b>31771</b>	<b>19096</b>	<b>21197</b>
Nhà nước - State	"	8	71	72	28	62	65
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	15910	20685	25926	31743	17090	18799
ĐTNN - Foreign invested sector	"					1944	2333

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Khóa</b>	Nghìn cái						
<b>Lock</b>	<i>Thous. pieces</i>	<b>4741</b>	<b>8706</b>	<b>11889</b>	<b>12379</b>	<b>13505</b>	<b>14751</b>
Nhà nước - State	"	4648	7486	9507	910	844	827
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	93	1220	2382	11469	12591	13850
ĐTNN - Foreign invested sector	"					70	74
<b>Xe cải tiến - Hand barrow</b>	Cái - Piece	<b>13705</b>	<b>18257</b>	<b>19435</b>	<b>19535</b>	<b>19428</b>	<b>18314</b>
Nhà nước - State	"	560	403	460	485	472	462
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	13145	17854	18975	19050	18956	17852
<b>Đồ dùng bằng tôn, sắt tây (Ngoài NN)</b>	Tấn						
<b>Utensils of sheet iron (Non-State)</b>	<i>Ton</i>	<b>3690</b>	<b>4713</b>	<b>4925</b>	<b>5859</b>	<b>5545</b>	<b>5822</b>
<b>Máy bơm nông nghiệp</b>	Cái						
<b>Agricultural pump</b>	<i>Piece</i>	<b>3496</b>	<b>10038</b>	<b>8298</b>	<b>5118</b>	<b>2267</b>	<b>2196</b>
Nhà nước - State	"	723	1662	5761	3174	839	797
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	2773	8334	2419	1721	1428	1399
ĐTNN - Foreign invested sector	"		42	118	223		
<b>Máy bơm dân dụng chạy điện</b>	Nghìn cái						
<b>Household electric water-pump</b>	<i>Thous. pieces</i>	<b>208</b>	<b>460</b>	<b>591</b>	<b>279</b>	<b>258</b>	<b>310</b>
Nhà nước - State	"	4	4	35		2	3
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	204	409	480	255	256	307
ĐTNN - Foreign invested sector	"		47	76	24		
<b>Bơm thuốc trừ sâu</b>	Nghìn cái						
<b>Insecticide pump</b>	<i>Thous. pieces</i>	<b>70,4</b>	<b>52,7</b>	<b>54,0</b>	<b>57,2</b>	<b>58,3</b>	<b>59,3</b>
Nhà nước - State	"	69,5	51,1	52,3	55,4	56,2	57,1
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	0,9	1,6	1,7	1,9	2,1	2,2
<b>Máy kéo và xe vận chuyển</b>	Cái						
<b>Tractor and lorries</b>	<i>Piece</i>	<b>1932</b>	<b>8607</b>	<b>8654</b>	<b>3184</b>	<b>3209</b>	<b>3325</b>
Nhà nước - State	"	1907	2557	2530	1789	1722	1808
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	25	6050	6124	1395	1487	1517
<b>Máy tuốt lúa có động cơ</b>	Cái						
<b>Threshing machine with motor</b>	<i>Piece</i>	<b>11877</b>	<b>17571</b>	<b>19529</b>	<b>19101</b>	<b>18157</b>	<b>18230</b>
Nhà nước - State	"	75	6571	6089	7739	7252	7107
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	11802	11000	13440	11362	10905	11123



# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Máy tuốt lúa không có động cơ</b> <i>Threshing machines without motor</i>	Cái Piece	<b>7061</b>	<b>10903</b>	<b>6993</b>	<b>6571</b>	<b>3225</b>	<b>3161</b>
Nhà nước - State	"	400	5256	1963	2046		
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	6661	5647	5030	4525	3225	3161
<b>Máy xay xát - Rice mill</b>	Cái - Piece	<b>12484</b>	<b>5749</b>	<b>2734</b>	<b>8687</b>	<b>6317</b>	<b>5685</b>
Nhà nước - State	"	12444	259				
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	40	5490	2734	8687	6317	5685
<b>Máy công cụ - Machine tool</b>	Cái - Piece	<b>4121</b>	<b>5831</b>	<b>3839</b>	<b>2799</b>	<b>3140</b>	<b>3045</b>
Nhà nước - State	"	537	1621	3002	1823	2024	2126
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	693	1814	837	976	770	504
ĐTNN - Foreign invested sector	"	2891	2396			346	415
<b>Động cơ diesel - Diesel motor</b>	Cái - Piece	<b>30329</b>	<b>182443</b>	<b>201593</b>	<b>170047</b>	<b>229363</b>	<b>275236</b>
Nhà nước - State	"	25477	30853	26160	23792	28130	30943
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	4050	148323	158468	128563	178524	217042
ĐTNN - Foreign invested sector	"	802	3267	16965	17692	22709	27251
<b>Động cơ điện</b> <i>Electricity rotaring engine</i>	Cái Piece	<b>45855</b>	<b>132320</b>	<b>194374</b>	<b>120893</b>	<b>152212</b>	<b>165302</b>
Nhà nước - State	"	45132	86029	91800	87864	105994	110399
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	723	33760	87893	20438	30885	36503
ĐTNN - Foreign invested sector	"		12531	14681	12591	15333	18400
<b>Máy biến thế - Transformer</b>	Cái - Piece	<b>13535</b>	<b>50146</b>	<b>45540</b>	<b>28149</b>	<b>44681</b>	<b>46915</b>
Nhà nước - State	"	10772	17503	17910	9222	10578	12261
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	2168	31599	26738	17767	33006	33502
ĐTNN - Foreign invested sector	"	595	1044	892	1160	1097	1152
<b>Pin quy tiêu chuẩn (1,5V)</b> <i>Batteries (1.5V)</i>	Triệu viên Mill. pieces	<b>128,6</b>	<b>359,5</b>	<b>395,7</b>	<b>277,3</b>	<b>342,8</b>	<b>330,2</b>
Nhà nước - State	"	128,6	356,3	356,0	122,0	192,6	182,9
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		3,2	39,7	155,3	150,2	147,3
<b>Dây điện</b> <i>Wire</i>	Triệu mét Mill. metres	<b>146,5</b>	<b>1031,9</b>	<b>936,0</b>	<b>859,5</b>	<b>959,0</b>	<b>1024,0</b>
Nhà nước - State	"	144,5	214,5	306,1	355,0	401,0	441,1
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	2,0	221,5	287,8	82,5	106,0	121,9
ĐTNN - Foreign invested sector	"		595,9	342,1	422,0	452,0	461,0

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Quạt điện dân dụng</b> <i>Household electric fan</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>328,4</b>	<b>1088,6</b>	<b>1751,7</b>	<b>1809,6</b>	<b>2930,7</b>	<b>3069,0</b>
Nhà nước - State	"	278,9	490,5	570,5	611,9	944,7	1039,2
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	24,2	503,1	1095,0	1102,7	1852,1	1889,2
ĐTNN - Foreign invested sector	"	25,3	95,0	86,2	95,0	133,9	140,6
<b>Ô tô lắp ráp</b> <i>Assembled automobile</i>	Cái Pieces	<b>13547</b>	<b>50954</b>	<b>59152</b>	<b>47576</b>	<b>71892</b>	<b>100076</b>
Nhà nước - State	"		8132	14190	6293	4326	5242
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		1685	9040	10270	26415	36901
ĐTNN - Foreign invested sector	"	13547	41137	35922	31013	41151	57933
<b>Xe máy lắp ráp</b> <i>Assembled motobike</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>463,4</b>	<b>1828,4</b>	<b>1982,1</b>	<b>2146,6</b>	<b>2729,2</b>	<b>2880,2</b>
Nhà nước - State	"	122,4	168,4	120,8	96,9	36,9	44,3
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	31,7	496,6	609,4	643,5	953,0	1000,6
ĐTNN - Foreign invested sector	"	309,3	1163,4	1251,9	1406,2	1739,3	1835,3
<b>Ti vi lắp ráp</b> <i>Assembled television set</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>1013,1</b>	<b>2659,7</b>	<b>2515,3</b>	<b>2445,6</b>	<b>2927,5</b>	<b>3366,7</b>
Nhà nước - State	"	157,6	189,7	178,1	178,6	61,2	67,4
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		141,7	139,3	149,0	182,3	209,7
ĐTNN - Foreign invested sector	"	855,5	2328,3	2197,9	2118,0	2684,0	3089,6
<b>Radiô lắp ráp</b> <i>Assembled radio-cassette</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>144,7</b>	<b>24,0</b>	<b>24,9</b>	<b>23,2</b>	<b>37,2</b>	<b>40,0</b>
Nhà nước - State	"	56,5					
Ngoài Nhà nước - Non-State	"					7,5	8,0
ĐTNN - Foreign invested sector	"	88,2	24,0	24,9	23,2	29,7	32,0
<b>Tủ lạnh</b> <i>Fridge</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>174,5</b>	<b>621,5</b>	<b>692,6</b>	<b>793,4</b>	<b>946,1</b>	<b>1000,8</b>
Nhà nước - State	"	26,2					
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	6,6	13,8	12,9	47,0	154,8	169,9
ĐTNN - Foreign invested sector	"	141,7	607,7	679,7	746,4	791,3	830,9
<b>Máy điều hoà không khí</b> <i>Air-conditioner</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>52,5</b>	<b>127,3</b>	<b>147,9</b>	<b>189,0</b>	<b>284,5</b>	<b>313,1</b>
Nhà nước - State	"	8,6	0,7			0,3	0,3
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	15,0	9,5	5,0	2,8	115,8	130,9
ĐTNN - Foreign invested sector	"	28,9	117,1	143,0	186,2	168,4	181,9

# 199 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

(Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2000	2004	2005	2006	2007	Sơ bộ Prel. 2008
<b>Máy giặt gia đình</b> <i>Household washing machine</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>159,0</b>	<b>514,5</b>	<b>336,6</b>	<b>339,8</b>	<b>414,5</b>	<b>530,6</b>
Nhà nước - State	"	8,3					
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	0,5	6,6	6,5	7,5	4,2	5,0
ĐTNN - Foreign invested sector	"	150,2	507,9	330,0	332,4	410,3	525,6
<b>Bếp ga</b> <i>Gas cooker</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>548,0</b>	<b>1589,5</b>	<b>1046,7</b>	<b>835,2</b>	<b>1812,2</b>	<b>2140,1</b>
Nhà nước - State	"	65,0					
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	261,1	1015,1	507,8	256,9	1122,5	1347,0
ĐTNN - Foreign invested sector	"	221,9	574,4	538,9	578,4	689,7	793,1
<b>Toa xe</b> <i>Building of coach</i>	Cái Piece	<b>79</b>	<b>431</b>	<b>461</b>	<b>273</b>	<b>85</b>	<b>95</b>
Nhà nước - State	"	79	431	306	273	85	95
Ngoài Nhà nước - Non-State	"			155			
<b>Xe đạp hoàn chỉnh</b> <i>Bicycle</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>659</b>	<b>3607</b>	<b>2525</b>	<b>1591</b>	<b>1605</b>	<b>1689</b>
Nhà nước - State	"	96	134	106	71	76	84
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	5	12	14	35	36	38
ĐTNN - Foreign invested sector	"	559	3461	2405	1485	1493	1567
<b>Bút máy</b> <i>Fountain pen</i>	Nghìn cái Thous. pieces	<b>1725</b>	<b>4023</b>	<b>3805</b>	<b>2911</b>	<b>2812</b>	<b>3031</b>
Nhà nước - State	"	1725	4023	3216	2274	2500	2750
Ngoài Nhà nước - Non-State	"			589	637	312	281
<b>Điện phát ra</b> <i>Electricity</i>	Tr. kwh Mill. kwh	<b>26683</b>	<b>46202</b>	<b>52078</b>	<b>57917<sup>(*)</sup></b>	<b>64147</b>	<b>72100</b>
Nhà nước - State	"	24972	44655	49250	46463	50001	53242
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	11	9	9	11	12	12
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1700	1538	2819	11443	14134	18846
<b>Nước máy sản xuất</b> <i>Running water</i>	Triệu m <sup>3</sup> Mill. m <sup>3</sup>	<b>780,2</b>	<b>1102,7</b>	<b>1180,4</b>	<b>1297,8</b>	<b>1353,5</b>	<b>1488,9</b>
Nhà nước - State	"	728,9	1022,9	1125,1	1214,9	1269,5	1404,9
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	14,0	43,1	15,4	45,6	47,1	47,5
ĐTNN - Foreign invested sector	"	37,3	36,7	39,9	37,3	36,9	36,5

(\*) Số liệu mới điều chỉnh - Adjusted data.